

Hänsel und Gretel

Märchenspiel in drei Bildern

von Adelheid Wette

Musik

von

Engelbert Humperdinck

Vollständiger Klavierauszug mit Text (Original-Ausgabe) n. M.	12 —
„ „ „ erleichterte Bearbeitung v. <i>R. Kleinmichel</i> n. „	12 —
„ „ zu 2 Händen id. n. „	10 —
„ „ zu 4 Händen id. n. „	15 —



Eigentum der Verleger für alle Länder

B. SCHOTT'S SÖHNE

MAINZ

LEIPZIG — LONDON — PARIS — BRÜSSEL.

Copyright 1894 by B. Schott's Söhne, Mayence.

M
1503
H 726 H
Cop 4

Hänsel und Gretel.

Personen :

Peter, Besenbinder *Bariton.*
Gertrud, sein Weib *Mezzo-Sopran.*
Hänsel } *Mezzo-Sopran.*
Gretel } deren Kinder *Sopran.*
Die Knusperhexe *Mezzo-Sopran.*
Sandmännchen } *Sopran.*
Täumännchen }
Kinder *Sopran und Alt.*

Die vierzehn Engel *Ballet.*

Rechts und links vom Zuschauer

Erstes Bild: Daheim.
Zweites Bild: Im Walde.
Drittes Bild: Das Knusperhäuschen.



Abkürzungen: Str. (*Streichinstrumente*); Bl. (*Blasinstrumente*); Fl. (*Flöte*), Hb. (*Hoboe*);
EH. (*Englisches Horn*); Cl. (*Clarinette*); Bcl. (*Bassclarinette*); Fg. (*Fagott*); Hr. (*Horn*); Tp. (*Trompete*);
Pos. (*Posaune*); Pk. (*Pauke*); Hf. (*Harfe*); Vl. (*Violine*); Br. (*Bratsche*); Vc. (*Violoncell*); CB. (*Contrabass*);
pizz. (*pizzicato*)

Vorspiel.

E. HUMPERDINCK.

Ruhige, nicht zu langsame Bewegung (♩=69)

Klavier. *p*

4 Hörner

Fag.

Str. *p*

Cl. *f*

Fl. *p*

Hb.

cresc.

Pos.

Cl.

VI.

Hr.

Bl. *p*

Fg.

Violoncello (Vc.) part, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The notation includes various rhythmic values and phrasing slurs.

Parts for Horns (Hr.), Flute (Fl.), and Clarinet (Cl.). The Flute part includes a trill marked with an '8'. Dynamics include *p* and *dimin.*. The section concludes with the instruction *poco riten.*

Munter (die Halbe ungefähr wie vorher die Viertel)

Parts for Trumpet (Tp.) and Violin (Vl.). The Trumpet part is marked *f (kräftig)*. The Violin part is marked *pp*. The section is marked with an '8' and includes the instruction *(lange)*.

String (Str.) part, featuring a complex rhythmic pattern with many beamed notes in both hands.

Parts for Trumpet (Tp.) and Flute (Fl.). The Flute part includes a triplet marked with a '3'. Dynamics include *p*.

Parts for Flute (Fl.) and strings. The Flute part includes a triplet marked with a '3'. Dynamics include *cresc.*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with several triplet markings (3) and a slur. The left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *cresc* is present.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and slurs. The left hand has a dynamic marking *f* and the instruction *l.h.* (left hand).

Third system of musical notation. The right hand has a dynamic marking *ff* and the instruction *(pizz.)* (pizzicato). The left hand has a dynamic marking *f*. The dynamic marking *dimin.* (diminuendo) is present.

Fourth system of musical notation. The right hand is marked *VI.* and *p (pizz.)*. The left hand is marked *Ve.* and *7*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a dynamic marking *p*. The left hand has a dynamic marking *mf* and the instruction *Br. Vc.Hr.* (Bassoon/Violoncello).

Sixth system of musical notation. The right hand has a dynamic marking *mf*. The left hand has a dynamic marking *mf*.

First system of musical notation, piano and bass staves. Includes dynamic markings *dim.* and *p*.

Second system of musical notation, piano and bass staves. Includes instrument labels *Hb.*, *Fl.*, *Bl.*, and dynamic markings *mf*, *p*, *mf*. Includes the instruction *(pizz.)*.

Third system of musical notation, piano and bass staves. Includes instrument labels *Cl.*, *Hb.* and dynamic marking *p*.

Fourth system of musical notation, piano and bass staves. Includes instrument labels *Fl.*, *Hr.*, *VI.* and dynamic markings *cresc.*, *sf*.

Fifth system of musical notation, piano and bass staves. Includes instrument labels *Cl.*, *Hb.*, *VI.* and dynamic marking *p*.

Sixth system of musical notation, piano and bass staves. Includes dynamic markings *poco rit.*, *p*, and *Pos.*. Includes the instruction *tr.* and a *ped.* marking at the bottom.

Musical score system 1. Horns (Hb., Hr.), Bassoon (Bstb.), and Violoncello (Vc.) parts. Includes dynamics *p* and *cresc.*, and fingering numbers 5, 5, 3, 3.

Musical score system 2. Horns (Hb.), Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), and Horns (Hr.) parts. Includes dynamics *fp* and *p*.

Musical score system 3. Horns (Hb.), Violins (VI.), and Violoncello (Vc.) parts. Includes dynamics *dolce* and *p*.

Musical score system 4. Horns (Hb.), Violins (VI.), and Violoncello (Vc.) parts. Includes dynamics *poco cresc.*, *poco*, and *a*.

Musical score system 5. Horns (Hb.), Violins (VI.), and Violoncello (Vc.) parts. Includes dynamics *cresc.*

First system of the musical score. It features a trumpet part (Trp.) and a piano accompaniment. The trumpet part begins with a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The piano accompaniment also includes a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The instruction *Allmählich be.* is written above the piano part.

Second system of the musical score. The piano accompaniment is marked *schleunigend.* (accelerando). The dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano).

Third system of the musical score. The piano accompaniment continues with dynamics of *p*, *f*, and *ff* (fortissimo).

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment is marked *string.* (string section). The dynamics are *p* and *f*.

Fifth system of the musical score. It begins with the instruction *Im Zeitmass (ein wenig zurückhaltend)* (In the tempo (a little restrained)). The piano accompaniment is marked *ff*.

(mit 8 ad libitum)
ausdrucksvoll

8

7

VI.

Hr.

HB.

cre - - - - - scen - - - - - do

f dim. p fp

fp

cresc. fp

Trp.

f

fp

poco string.

f *Hr. cresc.* *ff*

dimin.

Hb. *p* *Fl. poco riten.* *Ruhig.* *Hr. pp* *Hb.*

VI. *mf* *bd*

Sehr ruhig. *Bl.* *Pos. (b)* *VI.* *p*

Bl. *pp* *Hr.* *pp* *pp* *(pizz)*

Daheim

Leicht bewegt (♩=63. M.M.)

Klavier.

Cl. Fl.

Hr. (pizz.)

Hb. Fl. Cl.

Hr. (Vorhang auf.)

The piano introduction consists of four systems of music. The first system is for the piano (Klavier) and includes parts for Clarinet (Cl.) and Flute (Fl.). The tempo is marked 'Leicht bewegt' with a quarter note equal to 63 measures per minute. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 6/8. The second system continues the piano part with Horn (Hr.) and Flute (Fl.) parts. The third system features a Horn (Hr.) part and a Flute (Fl.) part, with the instruction '(Vorhang auf.)' above. The fourth system continues the piano accompaniment with Horn (Hr.) and Flute (Fl.) parts.

Erste Scene.

(Kleine dürftige Stube. Im Hintergrunde eine niedrige Thüre, daneben ein kleines Fenster mit Aussicht in den Wald. Links ein Herd mit einem Rauchfang darüber. An den Wänden hängen Besen in verschiedenen Grössen. HANSEL, an der Thüre mit Besenbinden, GRETTEL, am Herde mit Strumpfstriicken beschäftigt, sitzen einander gegenüber.)

Gretel.

Su. se, liebe Su. se, was raschelt im Stroh? Die Gän. se gehen barfuss und haben kein

Schuh! Der Schuster hat's Leder, kein' Leisten da. zu, drum kann er den

Hr. Hb.

The first scene features vocal parts for Gretel and Hansel (Hb.) and piano accompaniment. Gretel's part begins with the lyrics 'Su. se, liebe Su. se, was raschelt im Stroh? Die Gän. se gehen barfuss und haben kein'. Hansel's part begins with 'Schuh! Der Schuster hat's Leder, kein' Leisten da. zu, drum kann er den'. The piano accompaniment includes Horn (Hr.) and Horn (Hb.) parts. The key signature remains one flat and the time signature is 6/8.

G (fortfahrend)

Gänslein auch machen kein — Schuh'!

H Hänsel (*sie unterbrechend*)

Ei so geh'n die halt barfuss!

Fl. *p* Hr. Cl. Fg.

H Hänsel.

Ei a po-pei-a, das ist ei-ne Noth! Werschenkt mir einen

H Dreier zu Zucker und Brot? Verkauf ich mein Bettlein und leg' mich auf's Stroh,

Hr. Hb. Cl. *sfz*

G Gretel (*unterbrechend*)

Ei wie beisst mich der Hunger! (*fortfahrend*)

H sticht mich keine Feder und beisst mich kein — Floh'!

Fl. *p* Cl. Fg.

H
Ach käm' doch die Mutter nun endlich nach

Hr.

Str. *p*

H
Haus! Ach' ja, auch ich halt's kaum noch vor Hunger aus! Seit Wochen nichts als tro - cken

Hänsel.

Hb. Br. Fg.

sfz *p*

H
Brot: ist das ein E - lend, potz schwere Not! Still Hänsel, denk'daran was Vater sagt, wenn Mutter

Gretel

ritard. *a tempo*

Br. Cl. Bl. Str. *p*

G
manchmal so ver - zagt: Wenn die Not auf's Höch - ste

ritard. *a tempo*

Fg. *sfz* *pp* *p*

G
steigt, Gott der Herr die Hand euch reicht! Ja wohl, das

Hänsel.

cresc. *pp* *pp*

H
 klingt rechtschön und glatt, aber leider wird man davon nicht satt! Ach Gre - - tel, wie
 Str. *p* VI. *tr* *Vel.* *Fg.*

H
 lang ist's doch schon her, dass wir nichtsgut's geschmauset mehr? Ei - er - fladen und But - ter -
 Hb. *p* Br. *Vel.*

H
 wecken kaum weiss ich noch, wie die thun schmecken — Ach Gretel, ich wollt' —
poco ritard. - - - *tempo* *tempo.* *f* *sf* *Hr.*

Gretel (hält ihm den Mund zu)
 Still! nicht ver - driesslich sein! Ge - dulde dich fein, sieh freundlich drein! dies
 Cl. VI. *p* *p* *Fg.*

G
 lan - ge Gesicht — Hu, welcher Graus? Siehst ja wie der leibhafti - ge Gries - - gram
 VI. *cre* - *scen* - *do* *tr* *Fg.*

Ziemlich rasch (♩ = ♩) Gretel (*nimmt einen Besen zur Hand*)

G aus! Griesgram hinaus, fort aus dem Haus! Ich will dich lehren,

Bl. Hr. Str. *f* *p*

G Herz zu beschweren, Sorgen zu mehren, Freuden zu wehren! Griesgram, Griesgram, gräulicher Wicht,

VI. *p*

G griesiges, grämiges Galgenesicht, pack dich, trolle dich, schäbiger Wicht! Griesgram hinaus, Hänsel (*fasst mit an den Besen*)

H Griesgram hinaus! halt's nicht mehr

Bl. Str. *cresc.* *f* *p*

G fort aus dem Haus! knurrt auch der Ma - gen, werd' nicht verzagen, nichts darnach fra - gen,

H aus! Immer mich pla - gen, Hungertuch be - na - gen! muss ja ver - za - gen, kann's nicht er -

cre *scen* *do*

G schnell dich ver-ja-gen! Griesgram, Griesgram, gräu-licher Wicht, grie-siges, grä-mi-ges

H tra-gen! Griesgram, Griesgram, gräu-licher Wicht, grie-siges grä-mi-ges

G Galgen-gesicht, Packe dich, trolle dich, schä-biger Wicht! (*Gebärde des Hinausfegens*)

H Galgen-gesicht, Packe dich, trolle dich du Wicht!

Gretel. Erstes Zeitmass (♩ = ♩)

G So recht! und willst du nun nicht mehr kla-gen, so will ich dir auch ein Ge-heim-

G - niss sagen!

H Händel. Ein Ge-heim-niss!

Gretel.

G ja hör' nur Brüderchen, darf'st dich schon

H wird woll was rech-tes sein!

Fl. VI. Cl. *p*

G freu'n! Guck her in den Topf: Milch ist da-rin die schenkte uns heu-te die

Fl. VI. VI. Fl. *p*

G Nach-ba-rin. Die Mut-ter kocht uns kehrt sie nach Haus, gewiss einen lecker-en

VI. Cl. Fl. VI. *p* *cresc.*

G Reis - brei draus.

H Hänsel (*jubelnd*) (*tanzte im Zimmer umher*)

G Reis - brei! Hei! Reis - brei, Reis - brei, herr-li-cher Brei! giebt's

Cl. Hb. VI. *p*

H
 Reis_brei, da ist Hänsel da_bei! Wie dick ist der Rahm auf der Milch, lass

Cl. Br.

(Er leckt den Rahm vom Finger)

H
 schmecken! Herr Je - mine! den möcht ich ganz ver -

Cl. Br.

Etwas schneller.
 Gretel. (gibt ihm eins auf die Finger)

G
 Wie Hänsel, naschen? schämst du dich nicht? fort mit den Fingern, du naschhafter

H
 schlecken!

Cl. Br.

G
 Wicht! Und jetzt an die Arbeit zu_rück, ge_schwind! dass wir bei

Cl. Br.

G
 Zei - ten fer - tig sind! kommt Mutter heim und wir thaten nicht recht, dann —

Hänsel (*steckt die Hände in die Hosentaschen*)
 G H
 weisst du, geht's den Faul - pel - zen schlecht! Ar - beiten? Wo denkst du

H
 hin, darnach steht mir nicht mein Sinn, Immer mich plagen! fällt mir nicht

Gretel
 G
 Tan - zen! Tan - zen! das

H
 ein, jetzt lass' uns tanzen und fröh - lich sein!

Im Zeitmass.

G
 wär auch mir ei - ne Lust! Da - zu ein Lied - chen aus vol - ler

G
 Brust! Was uns die Mu - me ge - lehrt zu singen: Tanz - - lied - chen

cre - - scen - do

Cl.
 Vl.

Ziemlich lebhaft (♩=100)
 (Klatscht in die Hände)

G
 soll jetzt lu - stig er - klin - - gen!

Vl. l.H.
 Hr.
 Fl.Hb.
 Fg.

G
 Brüderchen, komm tanz' mit mir, bei - de Händchen reich' ich dir,

Hr.
 Pk.

(Hänsel versucht's, jedoch un - geschickt)

G
 einmal hin, einmal her, Rund herum es ist nicht schwer!

Str.
 Hr.

H

Tänzen soll ich armer Wicht, Schwesterchen, und kann es nicht,

Bl.

f *p* *mf* *p* *mf* *p*

H

Darum zeig' mir wie es Brauch, dass ich tanzen lerne auch!

Str.

cresc. *f* *trm*

G

Gretel

Mit den Füßchen tapp tapp tapp, mit den Händchen klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her,

VI.

p

G

Hänsel

rund herum, es ist nicht schwer! Mit den Füßchen tapp tapp tapp, mit den Händchen

VI.

Hr.

p

H

klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her, 'rum, es ist nicht schwer!

cresc. *f*

Gretel

G
Ei, das hast du gut ge-macht! Ei, das hätt ich nicht ge-dacht! Seht mir doch den

Bl. *f* *p* Hr. Fg Cl

(Klatscht in die Hände)

G
Hän-sel an, wie der tan-zen ler-nen kann!

cresc. *f.* *trun*

G
Mit dem Köpfchen nick nick nick, mit dem Fingerchen tick tick tick, einmal hin,

p *cresc.*

G
Hänsel
einmal her, rund herum, es ist nicht schwer! Mit dem Köpfchen nick nick nick,

p

H
mit dem Fingerchen tick tick tick, einmal hin, einmal her, rum, es ist nicht

3

Gretel.

H schwer! Brüderchen, nun gib mal acht, was die Gretel weiter macht! Lass uns Arm in

Bl. VI. Hr.

G (fasst Hänsel unter dem Arm)

Arm verschränken, uns're Schrittschen parweis lenken! Komm!

crescendo

G tr.

H Hänsel. Ich bin kein Freund von Leid und

H Ich liebe Tanz und liebe Fröhlichkeit, bin nicht gern allein, ich bin kein Freund von

Cl. Hb. fp

G Traurigkeit, und fröhlich will ich sein! Ich liebe Tanz und liebe Fröhlichkeit, bin nicht gern al-

H Traurigkeit, und fröhlich will ich sein! Ich liebe Tanz und Fröhlichkeit, bin nicht gern al-

mf VI.

95648

(lässt Hänsel fahren,

G
lein, ——— kein Freund von Traurigkeit und fröhlich will ich sein! Tra la la la la la la

H
lein; ich bin kein Freund von Leid und Traurigkeit und fröhlich will ich sein!

8

Hb.

fp

umtanzt ihn - - - und giebt ihm einen Stoss)

G
la la la, tra la la la la la la! Drehe dich her-um, mein lie-ber Hänsel, dreh dich doch her-

Cl.

Fl.

fp

Vcl. >

G
um, mein lie-ber Hans! Komm her zu mir, komm her zu mir zum Rin-gel-rei-gen-

Hr.

f

p Str.

Fl.

Hänsel (barsch)

G
Tanz! Geh' weg von mir, geh' weg von mir, ich bin der stol-ze Hans! Mit

Hb.

Hr.

VI.

p

Gretel.

H klein-nen Mädchen tanz ich nicht, das ist mir viel zu dumm! Geh, stol - zer Hans, geh'

G dummer Hans, ich krieg' dich doch her - um. Tra la la la la la la la la la, tra la

poco ritard. *Tempo* (umtanz Hänsel wie vorhin - - - -)

- und giebt ihm einen Stoss)

G la la la la la la la! Drehe dich her - um, mein lie - ber Hänsel, dreh' dich doch her -

(tanzt um Gretel)

H Tra la la la la la la la la la, tra la

G um, mein lie - ber Hans!

H la la la la la la la! Ach Schwesterlein, ach Gre - te - lein, du hast im Strumpf ein

Gretel.

H Loch! Ach Brüderlein, ach Hänsel, du willst mich hänseln noch? Mit

pp *p* Hb.

G bösen Buben tanz ich nicht, das wär mir viel zu dumm! Nicht böse sein, lieb'

Hänsel.

Fl. Cl. Fg. Br. Vcl.

pizz *p*

H Schwesterlein, ich krieg' dich doch herum! Tra la la trala-la trala-la la la, trala-

poco ritard. *tempo* Gretel (sie umtanzen sich wie vorher)

poco ritard. *tempo* Tr. Pk.

G la tralala trala-la! drehe dich herum mein lieber Hänsel, dreh dich doch herum mein lieber

H Tra-la-la tralala trala-la-la-la, tra-la-la tralala trala-

fp Hr.

G Hans! Tanz lustig, heissal lustig tanz, lass dich's nicht ge-reu'n! Und

H la! Tanz lustig, heissal lustig tanz, lass dich's nicht ge-reu'n! Und

Hr. Cl. Str.

mf

(Sie umtanzen sich abwechselnd

G ist der Strumpf auch nicht mehr ganz, die Mutter strickt dir'n neu'n!

H ist der Schuh auch nicht mehr ganz, die Mutter flickt dir'n neu'n! Trala - la tralala trala-

Cl. Hr. Vl. *f* *fp*

gegenseitig wie vorhin)

G Drehe dich he_rum, mein lieber Hänsel! Dreh dich doch he -

H la la la, tra-la - la tralala trala - la! Trala - la tralala trala - la la la, tra - la -

Cl. Hr. Vl. Hb. Cl. Br. *fp* *fp*

(Dann fassen sie sich bei den Händen und drehen sich immer schneller im

G rum, mein lie_ber Hänsel! Trala - la tralala, trala - la tralala, trala - la trala - la, trala

H la trala - la trala la la la, trala - la la la, trala - la la la, trala - la la la, trala

Hr. Vl. *fp* *fp* *fp* *fp*

Kreise, bis sie schliesslich das Gleichgewicht verlieren und übereinander auf den Boden hinpurzeln)

G la tralala, tralala tralala, tralala tralala, tra la!

H la tralala, tra la tralala trala la, tralala, tra la!

stringendo *f* *f* *f* *f* Hr. Str. *fp* *cresc.*

Die Mutter.

M Holla!

G (In diesem Augenblicke geht die Thüre auf, Die Mutter!
die Mutter wird sichtbar, worauf die Kinder schnell vom Boden aufspringen.)

H Rasch. Him - mel, die Mut - ter!

Mutter.
Was ist das für ei - ne Ge - schich - tel! (Verlegenheit) Erstes Zeitmass.

M Mutter (tritt herein, War - tet,

G Der Hän - sel - er wollte -

H Die Gretel - ich sollte -

M schmalt ihre Kiepe ab und setzt sie nieder) ihr un - ge - zo - genen Wichte! Nennt ihr das Ar - beit,

fp cresc. f

Fl. 8^{va} ff ff Br. p Ve. cre -

scen - do fp

M johlen und singen? wie auf der Kir - mess tanzen und springen? Cl. In -

cresc. *f* *ff*

M dess die Eltern vom frü - hen Morgen, bis in die Nacht sich mühen und sorgen. Hb. Hb. Tempo

p *ff*

(Giebt Hänsel einen Puff) Dass dich! Lasst sehn, - was habt ihr be - schickt? (sich umwendend)

f *mf* *ff* *fp*

M Wie, Gretel? den Strumpf nicht fertiggestrickt? und du, du Schlingel, in all' den

fp *f*

M Stundennichtmal die we - nigen Besenge - bunden? Ihr unnützes Volk, den Stock will ich

fp *f*

(In ihrem Eifer hinter

M holen und euch den Faul - pelz weidlich ver - soh - len!

VI. *p* *cresc.* *fp*

den Kindern her, stösst sie den Milchtopf vom Tisch, so dass er klirrend zu Boden fällt)

M

ff

Ed.

M *(weinend)*

Jesses! nun auch den Topf noch zerbrochen! Was nun zum A - bend kochen?

f *dimin.*

(Sie besieht sich ihren mit Milch begossenen Rock,

M Hünzel kichert verstothen) Was, Ben - gel, lachst mich noch

Hb. *pp* *p* *Cl.* *1.H.*

(Mit dem Stock hinter Hünzel her, der zur offenen Thüre hinausrennt)

M aus? Wart, kommt nur der Va- ternach Haus!

r.H. *VI.* *ff* *dim.*

(Mit plötzlicher Heftigkeit einen Korb von der Wand reissend und ihn Gretel in die Hand drängend)

M Marsch! fort in den Wald! dort sucht mir Erdbeeren! Wird es bald?

VI. *p*

M Und bringt ihr den Korb nicht voll bis zum Rand, so hau' ich euch, dass ihr

cresc. *ff*

(Die Kinder laufen in den Wald)

M fliegt an die Wand!

Vou zu

Hr. *ff* *dim.*

ca.

(Sie setzt sich erschöpft an den Tisch)

The musical score is written for voice (M) and piano (Vc.). It features a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score is divided into several systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment.

System 1: The piano accompaniment begins with a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line has a rest. Dynamics include *p* (piano) and *Br.* (brass).

System 2: The vocal line enters with the lyrics "Da liegt nun der". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

System 3: The vocal line continues with the lyrics "gute Topf in Scher - ben! Ja, blinder Eifer bringt immer Ver - der - ben!". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern. Dynamics include *p*, *fp* (fortissimo), and *f*.

System 4: The vocal line has a rest. The piano accompaniment continues. Dynamics include *f*.

System 5: The vocal line enters with the lyrics "Herr Gott, wirf Geld - herab! Nichts hab' ich zu". The piano accompaniment continues. Dynamics include *p*.

System 6: The vocal line continues with the lyrics "le - ben, kein Krüm - chen den Würmern zu essen zu". The piano accompaniment continues. Dynamics include *Vc.* (violin).

Performance instructions include "(ringt die Hände)" and "(schluchzend)".

M ge - ben! kein Tröpfchen im Topf - e, kein Krüstchen im

Fl. Hb.

Fg.

M Schrank, schon lan - ge nur Was - ser zum Trank!

Cl. Hb. Fl.

mf

(Sie stützt den Kopf mit der Hand)

M Mü - de bin ich, mü - de - zum

Vl.

pp

(Legt den Kopf auf den Arm und schläft ein)

M Ster - ben! Herrgott, wirf - Geld - herab -

pp

pp (pizz)

Dritte Scene.

(Man hört eine Stimme von weitem)

Gemächlich.

Der Vater.

Ral.la.la.la, ral.la.la - la, heissa Mut_ter, ich bin

pp
Hr. (gedämpft)

V da! Ral.la.la.la, ral.la.la - la, brin-ge Glück und Glo-ri - a!

Str. (gedämpft)
pp

(pizz)

V (etwas näher)

Ach, wir ar-men, ar-men, Leu-te al - le Ta - ge so wie

p

V heu-te: in dem Beu-tel ein gro-sses Loch und im Ma - gen ein grö-ssres

Vc.
cresc.

rit. - (kläglich)

V

noch . Ral - la - la - la, ral - la - la - la, Hun - ger ist der be - ste

Tempo

p

V

Koch! Ral - la - la, ral - la - la - la, Hun - ger ist der be - ste

Cl.

p

Fl.

Fg.

V

Koch! (Am Fenster wird der Kopf des Vaters sichtbar, welcher während des Folgenden in angeheitertem Zustand mit einem Kober auf dem Rücken in die Stube tritt)

Str.

f

V

p

2 Ja, ihr Reichen könnt Euch laben, wir, die nichts zu essen
(oder) 3 Ach wir sind ja gern zu - frieden, denn das Glück ist so ver -

dimin.

p

(kläglich)

V

ha-ben, na-gen ach, die ganze Woch sie-ben Tag an einem Knoch!
 schieden! A-ber, a-ber, wahrists doch, Ar-mut ist ein schweres Joch! Rallalala, ral_lala-

p cresc. *rit.* *Tempo* *p*

V

la, Hun-ger ist der be-ste Koch! Ral-la-la, ral-la-la-la-

mf Fl.

V

la, Hun-ger ist der beste Koch! (Er setzt seinen Kober nieder)

ff Str.

V

Ja ja, der Hun-ger kocht schon gut, so

mf *dim.* *mf* Hr. Hb. Fg.

V
 fern er kom - man - di - ren thut; al - lein, was nützt der Kom - man - dör, fehlt
 Hb. Str. rit.
 p Tp. Fg.

V
 Euch im Topf die Zu - be - hör? Ral - la - la - la, ral - la - la - la,
 Tempo Str. Tempo
 mf rit.

V
 Küm - mel ist mein Leib - li - kör! Ral - la - la - la - la, ral - la - la - la - la,
 Fl. mf p.
 (Schwankt tänzelnd zu der Schlafenden und giebt

M
 V ihr einen derben Schmatz) Mutter (reibt sich die Augen)
 Mut - ter schau was ich beschere! Ho - ho! wer spek - spek -
 Beschleunigtes Zeitmass.
 sf sfz f p

M
 ta_kelt _ _ _ mir da _ _ _ im Haus _ _ _ und _ _ _ ral - la - la _
 cre - - - scen - do

Vater (lallend)
 M
 V
 la_kelt aus'm Schlaf mich heraus? I wo!
 Str. Bl. dim.

V
 Das tol_le Tier im Ma_gen hier, das bellte so, das glau - be
 Hb. Fl. p p Fg.

V
 mir! Ral - la - la, ral - la - la - la, Hun - ger ist ein tol - les
 Fl. f CB.

V
Tier, Ral-la-la-la, rall-la-la-la, beisst und kratzt, das glaube

Vl. *mf* Bl. *p* Fg.

M
Mutter
mir! So so! das tolle Tier,

Bl. Hr. *(pizz)* *dimin.* Vl. Vcl. *p*

M
es ist wohl schier stark angezecht, das glaube

Vl. Vcl. *p*

M
Vater
mir! Nun ja! 'swar heut ein heiterer

Vl. Cl. *f* *dim.* *p*

Mutter (stösst ihn ärgerlich von sich)
(heftig)

M
V

Ach geh! Du weisst nicht lei-den

Tag, fand'st du nicht auch, lieb Weib? —
(will sie küssen)

Br. Hb. Fl. p Fg.

M
V

Vater
mag ich Wirts_haus_zeit_ver_treib! Auch gut!

cresc. f

(wendet sich zu seinem Kober)

Mutter
V
So sehn wir, wein's be_liebt, was es für heut zu schmaussen giebt! Höchst

f (pizz) mf p Cl. (pizz)

M
V

einfach ist das Speis_re_gister: der Abendschmaus zum Hen_ker ist er!

Hb. Cl. crescendo

M Teller leer, Keller leer, und im Beutel ist gar nichts mehr!

V Vater

Fl. *ritard.* *Tempo* Rallala-la, rallala-la,

fg. *p* *f*

V lustig Mutter, bin auch noch da, bringe Glück und Glo-ri-a!

f *dim.*

(Er nimmt den Kober und kramt aus)

V Schau, Mutter, wie gefällt dir dies Futter?

Cl. *p* Fl.Hb.

p Str.

M Mutter

Mann Mann, was seh' ich? Speck und Butter Mehl und

(Hilft ihm beim auspacken)

M Würste — vierzēhn Ei_er — (Mann, diesind jetz - under teu_er!)
 mit s

Beschleunigend

Fg.

M Bohnen, — Zwiebel — und Herrjeh! gar ein Vier - - - telpfund Kaf.
 rit.

rit. - - -

cresc. rit.

M (er kehrt den Kober vollends um; (Er fasst sie am Arm und tanzt
 ein Haufen Kartoffeln rollt zur Erde) Zeitmass wie zuvor.
 Vater

a tempo

fee! Rallala_ia, rallala_la,

Bl. VI. cresc. f

M Mutter (stimmt mit ein)
 mit ihr in der Stube umher) Ral_lala_la,

ralla_la_la_la, hop_sa_sa, heu_te wölln wir lu - - stig sein!

f

M
ral - la - la - la, ral - la - la - la - la, hop - sas - sa, heute wölln wir lu - stig

V
ral - la - la - la, ral - la - la - la - la, hop - sas - sa, heute wölln wir lu - stig

cresc.

M
sein!

V
sein! Ja hör nur Müt - ter - chen, wie's ge -

Cl.
Hr.
f
l.H.
dimin.

(Er setzt sich nieder; die Mutter kramt inzwischen die Sachen ein, zündet

V
schah! Drü - ben hin - ter'm Her - ren - wald,

Hr. *dim.* Eg.

mf
p
Br.
vc.

Feuer im Herd an, schlägt Eier in eine Pfanne u. s. w.)

V
da giebt's prächt'ge Fe - ste bald: Kir - mess, Hoch - zeit, Ju - bi - lä - um,

Hr. *mf*

mf

V

Böl - lergeknall und gross Te - de - um!

Cl. Fg. Hb. Vl.

V

Mein Ge - schäft kommt nun zur Blü - te, de - ssen froh sei dein Ge - mü - te!

Fl. Cl. Vl.

V

Wer will fei - ne Fe - ste fei - ern der muss

Vl. Fl. Cl. Vc.

f. *dim.* *p*

V

kehren, schrubben und scheu - ern; bot drum mei - ne Wa - ren aus,

Hb. Fg. Vl. Br.

p

V. *z*og damit von Haus zu Haus: „Kauft Be - sen! kauft Be - sen!

VI. *p*

Fl. *p*

Fl. *p*

mf

V. gu - te Fe - - ger, fei - ne Bür - - sten, Spin - jä - - ger!

Trp. *p*

V. Sieh, da ver - kauft' ich ma - ssen - wei - se mei - ne Wa - ren zu dem

f

mf

V. höch - - - sten Prei - - - se!

VI. *p*

cresc.

f

V
Schnell nun her mit Topf und Pfanne, her mit Schlüssel Kessel und Kanne,

Mutter

M
vom Herde hinunter) Vater

V
Vivat hoch die Besen

8. string.

f p

M
bin - der! (Er setzt die Kümmelflasche an den Mund, hält jedoch plötzlich inne)

V
bin - der! Doch halt, wo bleiben die Kinder?

8. string.

f p ff

M
Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? Wo er steckt? Ja

V
Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? Wo er steckt? Ja

Mutter (zuckt verlegen die Achseln)

8. VI. Etwas bewegter

Str. f p

M
Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? Wo er steckt? Ja

V
Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? Wo er steckt? Ja

Mutter (zuckt verlegen die Achseln)

8. VI. Etwas bewegter

Str. f p

M wüsste man's ! Doch das weiss ich klar wie Tag, dass der

Cl. VI. Hb.

M Topf zu Scher - ben brach. Und am

V Vater (zornig) Was ? der neue Topf entzwei ?

VI. Bl. Str.

M Bo - - den quoll der Brei! (wütend mit der Faust auf den Tisch schlagend)

V Don - nerkeil! so haben die Rangen wieder

VI. Str.

M Mutter (hastig)

V Unfug an - gefangen? Unfug viel und Arbeit keine hatten sie ge-

VI. Tp. VI.

M trieben hier al_ lei_ ne, hörte schon draussensie johlen, hopsen und springen wie wilde Fohlen,

Fl. VI. Fl.

p

M na da wusst ich nicht, wo mir stand der Kopf — Vater und vor Zorn zer_

V und vor Zorn —

p fp fp cresc. f

M brach — der Topf!

V brach — der Topf (lacht aus vollem Halse) Ha — ha ha ha ha! Ha —

Noch schneller

f f Bl.

M Mutter (einstimmend) Ha — ha ha ha ha! Ha — ha ha ha ha! Ha —

V ha ha ha ha ha ha ha! Ha — ha ha ha ha! Ha — ha ha ha!

f f

M *ha ha ha ha ha ha ha ha!* *Ha ha ha ha ha ha ha ha*

V *Na Zorn - - - mütterchen, nimm mirs nicht*

f *p dim.*

M *Ha! Ha!*

V *krumm: sol_ che Zorn tö_ pfe find ich recht dumm! Doch*

Hb. *p* *VI.* *3* *3*

Br. *p* *3* *3*

M *Mutter (schnippisch, kurz ab)*

V *Meinet halben am Il_ senstein! Vater (entsetzt)*

sag' wo mögen die Kinderchen sein? -

Hr. *p* *Bl.* *Am* *fp cres.* *(pizz)*

M *Mutter (mit verächtlicher Miene)*

V *Il_ - - senstein! Ei, juckt dich das Fell? (holt einen Besen von der Wand) Den*

8 *8* *8* *3*

f *p* *p* *fp* *Fl.*

(pizz)

M Vater

V Be - sen, den lass nur an seiner Stell! Wenn

8

f Pos. Pauke

dimin. poco riten. p

M Mutter

V sie sich verirren im Wal - de dort in der Nacht ohne Stern und Mond!

Ein wenig zurückhaltend.

pp

Bl. Hr. Hr. Ve.

Wieder schneller.

M Himmel!

V Kennst du nicht den schauerlich dü - stern Ort weisst nicht, dass die Bö - se dort

Wie vorhin.

pp

M Mutter (betroffen) Mutter (zusammenfahrend)

V Die Bö - se? wen meinst du? Die Knusperhexe!

(mit geheimnisvollem Nachdruck)

wohnt? Die Knusperhexe!

8

Wieder schneller.

Im Zeitmass.

95618 CB.

Mutter (weicht zurück) Mein — sag doch, was soll denn der Be — sen? Der Be — sen, der Be — sen, was

Ve. *p* Fg. *p*

macht man damit, was macht man damit? Es reiten drauf, es reiten drauf die He — xen!

Hb. Cl. *cresc.* *f* Ve.

Eine

p dim. *p (pizz)* Fg.

Hex', steinalt, haust tief im Wald, vom Teu-fel selber hat sie Gewalt.

Bl. *p*

Um Mitternacht, wenn Niemand wacht, da'n reitetsie aus zur He — xen — jagd.

p (pizz) *cresc.* *mf* Fg.

V

Zum Schornstein hinaus, auf dem Be_sen, o Graus!

Fl.

Br.

p

V

ü_ber Berg und Kluft ü_ber Thal und Schluff, durch Ne - bel-duft, im

p cresc.

cresc.

cresc.

V

SturmdurchdieLuft ja, so rei - ten, ja so rei - ten, juch hei - sa, die

f

p cresc.

M

V

Mutter Vater

He - xen! Ent_setz - lich! Doch die Knusperhex' ? Ja bei

f

dim.

r.H.

p (pizz)

V

Tag, o Graus, zum He - xenschmaus im Knis - per Knas - per Knus_perhaus - die

Fl.

Fg.

Hr.

VI.

V

Kin - der - lein, Arm - sün - der - lein, mit Zau - ber - ku - chen lockt sie hi - nein .

Fl.

p

VI.

Fg.

dolce

Cl.

V

Doch ü - bel gesinnt er - greift sie geschwind das

Ein wenig bewegter.

mf

p

V

ar - me, Ku - chen knus - pernde Kind, in den O - fen hitzhell, schiebts die Hexe blitzschnell, dann

Vc. *p*

V

kommen zur Stell, ge - bräunet das Fell, aus dem O - fen, aus dem

p cresc. mf

V

O - fen die Leb - ku - chen - kin - der!

p cresc. poco ritard. f p

(mit Ausdruck)

M

Mutter

Und die Leb_kuchen_kinder?

V

Vater

Sie werden ge-fressen!

VI. *dolce pp*

Im Zeitmass.

(die Hände ringend)

M
 Von der He_xe? o Graus! Hilf Himmel! die Kinder! ichhaltsnichtmehr

V
 Von der He_xe!

M
 aus!

V
 Vater He, Al - te, wart doch!

(rennt aus dem Hause)

M
 nimm mich mit!

V
 wir wollen ja bei.de zum He_xen_ritt!

(nimmt die Kümmelflasche vom Tische und eilt ihr nach)

M
 (Der Vorhang fällt rasch)

V
 Vi -

M
 8 trum trum

V
 2. #2

„Hexenritt“

Vorspiel zum zweiten Bilde.

Wuchtig (♩=96)

- de

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and individual staves for various instruments. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Wuchtig' with a quarter note equal to 96 beats per minute.

- System 1:** Features strings (Str.) and horns (Hr.). The piano part has a melodic line with slurs and accents.
- System 2:** Includes piano (p), fortissimo (ff), and pizzicato (pizz.) markings. A clarinet (Cl.) part is introduced. The piano part continues with complex rhythmic patterns.
- System 3:** Features violins (Vl.) with trills (tr) and triplets (3). The piano part includes a crescendo (cresc.) and triplet markings.
- System 4:** Includes horn (Hb.), flute (Fl.), and trumpet (trb) parts. The piano part continues with triplet markings and a fortissimo (f) dynamic.
- System 5:** The piano part concludes with a final crescendo (cresc.) and fortissimo (f) dynamic.

Hr. Tp.

The first system of the musical score features a Horn in Trumpet (Hr. Tp.) part on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes a complex, rhythmic bass line with many beamed notes and chords. The Hr. Tp. part has a melodic line with some rests and dynamic markings like *f*.

The second system continues the piano accompaniment. It features a dense texture with many beamed notes and chords in both the treble and bass staves. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. At the end of the system, there is a double bar line with a repeat sign and the instruction *Red.* (Reduction).

The third system continues the piano accompaniment with a similar dense texture of beamed notes and chords. A dynamic marking of *ff* is present. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and a complex texture of beamed notes and chords. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

eresc.

Hr. *p*

Hr.

Fl. *tr* Vl. *tr* Hb. *tr*

Hr.

Cl.

tr *tr*

Hb. *p* Fl. *p*

p

Trp. (u.s.w.)

dolce Trp. (Hr. in 8?)

Cl.

Hr.

This musical score page contains several systems of music. The top system includes parts for Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Bl.), and Violin (VI.). The piano accompaniment is written in grand staff notation. Dynamics include *p*, *cresc.*, *fp*, and *f*. Articulations such as *stacc.* and accents are present. The score features numerous triplet markings (3) and eighth-note patterns. A section of the piano part is marked with an 8-measure repeat sign. The bottom system includes parts for Bassoon (Pos.) and continues the piano accompaniment. The overall tempo is marked as *Allmählich schneller.*

Woodwind part: *dimin.*

Piano part: *stacc.*, *ff*

Im Zeitmass.

Fl.

Flute part: *p*, *cre - - -*

Trumpet part: *ausdrucksvoll*, *p*, *cre - - -*

Vocal part: *scen - - - do*, *ff*

Piano part: *scen - - - do*, *ff*, *Pos.*

Woodwind part: *dimin.*

Piano part: *dimin.*

Bl. VI. *p* *sf* *p* *sf* *cresc.* *f* *dim.*

Cl. *p* *3*

Fl. Hr. *p* Pos.

Hr. *Etwas zurückhaltend* *f* *p* Ced.

dimin. *p* Vel. r. h. Br. Ced.

Vorhang geht auf. (Tiefer Wald. Im Hintergrunde der Sehr ruhig.)

„Ilsenstein“ von dichten Tannengehölz umgeben. Rechts eine mächtige Tanne, darunter sitzt GRETTEL auf einer mit Moos bedeckten Wurzel und windet einen Kranz von Hagebutten, neben ihr liegt ein Blumenstrauss. Links abseits im Gebüsch HÄNSEL, nach Erdbeeren suchend. - Abendroth.)

ausdrucksvoll *dimin.* *dimin. pp*

Zweites Bild.
Im Walde.
Erste Scene.

Sehr ruhig. (♩=66)

Gretel (*leise vor sich hin summend*)

G

Ein Männlein steht im Wal-de ganz still und stumm, es hat von lau-ter

pp Str. (pizz.)

G

Purpur ein Mänt-lein um. Sagt wer mag das Männlein sein, das da steht im Wald allein mit dem purpur-

Fl.

G

ro-ten Män-te-lein? Das Männlein steht im

Fl. *Cl.* *Ob.* *1. H.*

rit. *a tempo*

G

Wal-de auf ei-nem Bein und hat auf seinem Kopfe schwarz Käpplein klein. Sagt wer mag das

Fl. *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *Hr.*

pp

G Männlein sein, das da steht auf einem Bein mit dem kleinen schwarzen Käp-pe -

Fl. tr tr

(Sie hält das Hagebuttenkränzchen in die Höhe und betrachtet es von allen Seiten)

G lein?

Hr. Hb. L.H. tr tr Clar. Hr.

Etwas lebhafter als zuvor (♩=84.)

G Mit dem kleinen schwarzen Käp-pe - lein! Hänsel (*kommt hervor und schwenkt jubelnd*)

H Juchhe! Mein Erbel-körbchen ist voll bis

Cl. Fl. tr tr 3

Gretel (*aufstehend*)

G sein Körbchen) Mein Kränzelist auch schon fertig!

H oben! Wie wird die Mutter den Hänsel lo-ben.

Str. VI. Fl. 3

f p p p

(Will den Kranz Hänsel auf den Kopf setzen)

G Sieh', so schön wie heute ward's noch nie! Hänsel (*barsch abwehrend*)

H Bu-ben tragen doch so was nicht!

Str. Hb. Cl. *p* *cresc.* *f* Str. *p* Cl.

G (Setzt ihr das Kränzlein auf)

H Passt nur für ein Mädchen-ge-sicht! Hei, Gre-tel!

Hr. Cl. Hr. *p* *f* *p*

G

H Fein's Mä-dell! Ei der Daus! siehst ja wie die Wald.kö.ni.gin aus!

cresc. *f* *p*

G Gretel. Seh' ich wie die Wald.kö.ni.gin aus, so reich mir auiden Blu-men-strauss!

H

p

Hänself (gibt ihr den Strauss)

Wald_kö_ni_gin mit Scep-ter und Kron', Da nimm auch die Er-bel'n, doch

Hb. Fl. Hr.

p

poco rit. *Tempo*
(Er gibt ihr das Körbchen voll Erdbeeren in die andere Hand und

nasch nicht da_von!

poco rit. Fl. Hr. Cl.

dim. *pp* *dolce* Hr.

*l*usst sich gleichsam huldigend auf die Knie vor ihr nieder)

Str. Hr.

dim. *pp* *3* *3* *3* *3*

Gretel (schalkhaft)

(nimmt eine Beere aus dem Körbchen und schiebt sie Hänself in den Mund, der sie schlürft, als ob er ein Ei austränke)

(In diesem Augenblicke ertönt der Ruf eines Kuckucks)

Hänself (mit der Hand deutend)

Kuckuck, Kuckuck, Erberschluck!

Kuckuck, Kuckuck, Eierschluck!

Kuckuck-Instrument (hinter der Scene, wie aus weiter Ferne hörbar)

ppp

Hänsel (aufspringend)

(nimmt einige Beeren und lässt sie in Gretels Mund

H *Ho...ho! Das kann ich auch, gieb nur acht!*
 K *(hinter der Scene)* *Wir machen's wie der Kuckuck schluckt,*
(frei ohne Rücksicht auf den Rhythmus des Kuckucksrufes)

H *rollen)* *(Es beginnt zu dünnern)* Hänsel (greift wieder zu)

K *wenn er in fremde Nester guckt!* *Kuckuck, Eierschluck!*

Fl. *pp* *tr* *gestrucksroll* *p* *Cl.*

Gretel (ebenso) *(zugreifend)*

G *Kuckuck, Erbelschluck!* *Hänsel.* *Kuckuck, gluck gluck!*

H *Setzest Deine Kinder aus!*

K *Setzest Deine Kinder aus!*

Hb. *Hr.* *Br.* *Fg.* *Fg.*

G *Kuckuck, Schluckschluck!* *Sammelst Beerenschön zu*

H *Trinkst die fremden Ei - er aus!* *(Hänsel lässt sich eine Handvoll Erdbeeren in den Mund rollen)*

K *Trinkst die fremden Ei - er aus!*

Fl. *p* *Str.*

G *Hauf!* Schluckst sie, Schluauer, sel - ber auf! *(Im Übermuthe raufen sie sich schliesslich um die Beeren)*

H Kuckuck, Glück gluck! Kuckuck, Schluckschluck!

K

G *(Hänsel trägt den Sieg davon und setzt den Korb vollends an den Mund, bis er leer geworden)* Gretel *(entsetzt die Hände zusammen)*

G *Allmählich lebhafter.* Hän - sel was hast du ge -

K

G *schlagend* than, o Himmel! alle Er - beln ge - ges - sen, du Lümmel! Wart' nur,

Hb. Cl. 2

G Das giebt ein Straf - gericht! Denn die Mut - ter, die spasst heute

Hb. Fl.

Hänsel (*ruhig*)

G nicht! Ei was, stell' dich doch nicht so an! Du Gretel, du hast's ja selber ge-

Wieder ruhig. Hb. Fl. Cl. Br.

G Gretel. Komm wir wollen rasch neu - e suchen!

H than! Schneller. Bl. Im Dunkeln wohl gar, unter Hecken und

Schneller. Vl. Vcl. Br.

H Bu_chen? Man sieht ja nicht Blatt, nicht Bee - re mehr! Es wird schon

Etwas zurückhaltend. Hb. Cl. Vl.

G Gretel. Ach Hänsel, Hän_sel, was fangen wir an? Was ha - ben wir

H dun_kel rings um - her!

Wieder schneller. Hr. r.H. r.H.

G
thö-rigen Kin-der gethan! Wir durf-tenhiernicht so lan-ge säumen!

H
Hänsel
Horch, wie es rauscht in den Bäu-men!
Kuckuck (*hinter der Scene, etwas näher als vorher*)

H
Weisst du, was der Wald jetzt spricht? „Kind-lein,
Kk
sehr ausdrucksvoll

H
Kind-lein; fragt er, „fürchtet ihr euch nicht?“
Solo-Violine

VI. Cl. Hr. p Pk. pp

G Hänsel Gretel (bestürzt)

(Endlich wendet er sich verlegen zu Gretel) Gretel, ich weiss den Weg nicht mehr! O Gott! was sagst du? den

poco rit. EH. (pizz.) pp cresc.

G Weg nicht mehr?

H Hänsel (sich mutig stellend)

Was bist du für ein fürcht'sam Wicht! Ich bin ein Bub und fürcht' mich

3 dim f ff

G Gretel Hänsel

H nicht! Ach Hänsel, ge_wiss geschieht unsein Leid! Ach Gretel, geh, seid doch ge-

ausdrucksvoll p cresc. f p fg.

G Gretel

H scheid! Wasschümert denn dort in der Dun - kelheit?

f p Br. Vc. Fl. VI. 25618

Hänsel Gretel

Dassind die Bir-ken im wei-ssen Kleid. Und dort, was grin-set da-

Hänsel (*stotternd*)

her vom Sumpf? D-d - das ist ein glimmender Wei - den-

Gretel (*hastig*)

stumpf. Was für ein wunderlich Gesicht machterso eben, siehst du's nicht?

Hänsel (*sehr laut*) Gretel (*ängstlich*)

Ich mach dir die Na - sel hörst du's? du Wicht! Da - sieh! das Lichtchen,

Violine *pp*

Fl.

Hb.

Fg.

Pos. *ausdrucksp.*

Cb.

70 **Hänsel**

G H
 es kommt immer näher! Irrlichtchen hüpfet wol hin und her.

Violine

cresc. Hr. *f* *dimin.*

H
 Gre-tel, du mußt beherzter sein! Wart, ich will einmal tüchtig schrein! *(geht einige*

Fl. EH. Hr. Br. *p* *cresc.* *f*

Kk **Kuckuck** *(sehr entfernt hinter der Scene, kaum noch vernehmbar)*

Zwei Sopranstimmen *(Sehr schwach)* *pppp*

Eine Sopranstimme *(Noch entfernter)* Da!

Echo Eine Altstimme *(Etwas weiter entfernt)* Er da!

Eine Altstimme *(Hinter der Scene wie von Isensteinen her)* Er da!

H **Hänsel** *(sehr stark)* Er da!

Schritte zum Hintergrunde und ruft durch die hohlen Hände Wer da?

cresc. *ff* *f dim.* *(verhallend)*

R.H. L.H. Red.

Kk *Zwei Soprane*

Echo *Zwei Soprane*

G Gretel (*etwas zaghaft*) *Ja!*

Ist jemand da? *(Die Kinder*

Pk. *p* *p*

Kk (*sich verlierend*)

G Gretel (*leise*) *pp*

schaudern zusammen Hast du's ge - hört? 's rief lei - se „Ja!“

Bassel. *pp* *p* *pp*

G (*weinend*)

Hänsel, sicher ist Jemand nah! Hr. Ich fürcht' mich, ich fürcht' mich,

Cl. EH

G (*mit Ausdruck*)

o wär ich zu Haus! Wie sieht der Wald so ge -

p *f*

Hänsel

G H
 spen - - stig aus! Gretelchen, drücke dich fest an mich, ich

Vl. 6 6 Bl.
 dim. Hr. p

(Ein dichter Nebel steigt auf und verhüllt den Hintergrund gänzlich)

Gretel

G H
 hal - te dich, ich schü - - tze dich! Da kom - men wei - sse

Vl. Bl.
 p

G
 Ne - - bel_frau - en! Sieh, - - wie sie win - ken und

p cresc.

G
 dro - hend schau - en! Sie kom - men, sie kom - men,

p p

Gretel

(Eilt entsetzt unter den Baum und)

sie fa-ssen uns an! *(schreiend)* Va-ter! Mut-ter!

stringendo

cresc.

verbirgt sich, auf die Knie stürzend, hinter Hänsel)

Ach!

Hänsel

Ach!

Sieh dort, das Männchen! Schwe-sterlein!

(In diesem Augenblicke zerreißt der Nebel links: ein kleines graues Männchen mit einem Stückchen auf dem Rücken wird sichtbar)

trp

ff *mf* Harfe

(schwächer werdend)

Ach!

Was mag das für ein Männchen sein?

trp

mf Harfe.

(Das Männchen nähert sich mit freundlichen Gebärden den Kindern, die sich nach und nach beruhigen)
Etwas ruhiger.

trp

p *dim.* *pp* *Vl. Solo*

Hf. *Vl.*

Zweite Scene.

Sandmännchen (den Kindern Sand in die Augen streuend)

Ruhig. (mit feiner zarter Stimme)

S
Der klei - ne Sandmann bin ich - st! und gar nichts ar - ges

S
sinn' ich - st! euch Klei - nen lieb' ich in - - nig - st! bin euch ge - sinnt gar

S
min - nig - st! aus die - sem Sack zwei Kör - - nelein euch Mü - den in die

S
Äu - - gelein; die fal - len dann von sel - ber zu, da - mit ihr schlaft in

S
sanf - ter Ruh'; und seid ihr brav und fein ge - schla - fen ein,

poco ritard.

poco rit.

pp Vl. (gedämpft) Hf. pp Fl. Cl. VI. Br. tr

The musical score is written for a soprano voice and a chamber ensemble. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is divided into five systems, each corresponding to a line of lyrics. The vocal line is marked 'S' and the instrumental parts are marked with their abbreviations: Vl. (Violin), Hf. (Harp), Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), VI. (Viola), Br. (Trumpet), and tr (Trombone). The first system includes dynamics 'pp' and 'pp' for the flute and clarinet. The second system includes 'pp' for the violin and flute. The third system includes 'pp' for the violin and 'p' for the trumpet. The fourth system includes 'poco ritard.' above the vocal line and 'tr' for the trombone. The fifth system includes 'poco rit.' above the vocal line. The score concludes with a final cadence in the key of D major.

Noch langsamer als zuvor.

75

S dann wachen auf die Ster - ne, aus ho - her Him - mels - fer - ne gar

Noch langsamer als zuvor

Fl.

VI. Br. p

S hol - de Träume bringen euch die En - ge - lein!

Hb. VI. Drum

Cl. mf

S träu - - me, träu - me Kind - chen träu - me, gar hol - de Träume

p mf

S bringen euch die En - ge - lein! Sandmann war

Hänsel (schlaftrunken)

Fl. Cl. Hf. Fg. zart. Red. r.H.

H da! Lass uns den A - bend - se - gen be - ten!

Gretel (ebenso)

(Sie kauern sich nieder und fallen die Hände.)

Hr. Br. Fg. Hr. r.H.

25618

Dasselbe Zeitmass (*sehr ruhig*)
mit halber Stimme.

G
Abends, will ich schlafen gehn, vierzehn Engel um mich stehn: zwei zu meinen Häup-ten,
mit halber Stimme.

H
Abends, will ich schlafen gehn, vierzehn Engel um mich stehn: zwei zu meinen Häup-ten,

Str. *pp*

G
zwei zu mei-nen Fü-ssen, zwei zu mei-nen Rech-ten, zwei zu mei-ner Lin-ken,

H
zwei zu mei-nen Fü-ssen, zwei zu meiner Rech-ten, zwei zu mei-ner

poco cresc.

G
immer leise zwei die mich dec-ken, *mit Steigerung* zwei die mich wec-ken, zwei die mich wei-sen zu
immer leise

H
Lin-ken, *immer leise* zwei die mich dec-ken, zwei die mich wec-ken, zwei die zum

Hb. *pp* Cl. Hr.

Fl. VI.

pp subito

poco rit.

G
Himmels Pa-ra - dei - sen.

H
Him - mel wei - sen. *(Sie sinken aufs Moos zurück und schlummern, Arm in*

Bl.
pp
Hr.
Fg.

Arm verschlungen, alsbald ein)

Vc.

poco ritard.

(Gänzliche Dunkelheit)

8

VI.
pp
rit.

Tempo.

(Hier dringt plötzlich ein heller Schein durch den Nebel, der sich alsbald wolkenförmig zusammen-

Mit Ausdruck.

Hr. Str.

pp
Hr.
p

ballt und die Gestalt einer in die Mitte der Bühne hinabführenden Treppe annimmt)

3

p
dimin.

Dritte Scene.

(Pantomime.)

Nach und nach etwas belebter.

(Vierzehn Engel, in lichten, lang herabwallenden Gewändern schreiten paarweise, während

Fl. *p*

Vcl. *p*

Cl. Hr.

Harfe.

das Licht an Helligkeit zunimmt, in Zwischenräumen die Wolkentreppe hinab und stellen

Fl.

Vl. *p*

(pizz)

sich, der Reihenfolge des Abendsegens entsprechend, um die schlafenden Kinder auf:

(pizz)

Hrf.

Vl.

Br.

Vcl.

das erste Paar zu den Häupten, das zweite zu den Füßen, das dritte rechts, das vierte

p

Vcl.

links; dann verteilen sich das fünfte und das sechste Paar zwischen die andern Paare,

mf

Vcl.

so dass der Kreis der Engel vollständig geschlossen wird)

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic markings *f* and *ff*. Fingerings are indicated with numbers 1 and 2. A 'Pos.' marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic marking *ff* and fingering 2 1.

Third system of musical notation, continuing the piece with dynamic marking *f* and fingering 2 1.

(Zuletzt tritt das siebente Paar in den Kreis

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic marking *f* and fingering 2 1.

und nimmt als „Schutzengel“ zu beiden Seiten der Kinder Platz)

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic marking *f*. Fingerings 7 and 7 are indicated. Instrument markings 'Hr.' and 'Hb.' are present.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes dynamic marking *f*. Fingerings 7 and 7 are indicated.

cresc.

7

(Die übrigen Engel reichen sich nunmehr die Hand und führen
Zeitmass des „Abendsegens“
Str.

riten.

Trp. Pos
ff

7

Hf.

einen feierlichen Reigen um die Gruppe auf)

ff Bl.

f Bl.

3

f

Vc.

7

Red.

ausdrucksvoll

p Str. Bl.

crescendo

f

p

f

p

f

ausdrucksvoll

p

(Die ganze Bühne ist von intensivem Lichte erfüllt)

p cresc. ***ff*** *dimin.*

(Während die Engel sich zu einem materischen Schlussbilde ordnen, schliesst sich

p

langsam der Vorhang)

p

p

Drittes Bild.

Das Knusperhäuschen.

Leicht bewegt (♩ = 100)

The musical score is arranged in five systems. The first system shows the Horn (Hr.) and Horn in Bass (Hb.) parts. The second system includes Trumpet (Tp.), Horn in Bass (Hb.), and Bassoon (Pos.). The third system features Horn (Hr.) and Clarinet (Cl.). The fourth system includes Horn in Bass (Hb.), Horn (Hr.), Clarinet (Cl.), and Flute (Fl.). The fifth system shows the Violin (Vl.) part. The score is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The woodwind parts have various articulations and fingerings indicated.

VI.
Br.

Fl.
Hb.

mf
f
dimin.
p

Tp.
Hr.

VI.

Vc.

p
cresc.

VI.
Cl.

Fl.

dim.
p
cresc.
f

Cl.

f
f

ausdrucksvoll
VI.

Hr.

dim.

Hb.

dolce

Fl.

pp
piu p

Vc.

Das Zeitmass merklich beschleunigen.

VI. CL. Vc. Fg.

6 6 6 3 3

poco a poco cresc.

7

6 6

Bl. *f* 8 3 *f*

stringendo Ziemlich rasch ($\text{♩} = 80$) *f* *f*

8 3 *f* *f* *Vorhang auf!*

Erste Scene.

(Scene wie am Schlusse des zweiten Bildes. Der Hintergrund noch vom Nebel verhüllt, der sich während des folgenden langsam verzieht. Die Engel sind verschwunden. Der Morgen bricht an. TAUMÄNNCHEN tritt auf und schüttelt aus einer Glockenblume Tautropfen auf die schlafenden Kinder.)

The musical score is arranged in five systems. The first system is a harp introduction in G major, marked *ff* and *sed.*, with right-hand (r.H.) and left-hand (l.H.) parts. The second system continues the harp accompaniment, marked *dimin.*. The third system begins the vocal part for the Taumännchen, with the lyrics: "Der klei-ne Taumann heiss' ich und mit der Son ne". The piano accompaniment for this system includes Violin I (VI.), Bassoon (Bl.), and Horn (Hf.). The fourth system continues the vocal line with the lyrics: "reis' ich, von Ost bis We-sten weiss ich, wer faul ist und wer". The fifth system concludes the vocal phrase with the lyrics: "flei-ssig, kling! klang! kling!". The piano accompaniment throughout the vocal sections features triplets and arpeggiated figures.

T
klang! Ich komm' mit goldnem Sonnenschein und stral' in eu - re Äu - ge - lein, und

Hb.

T
weck' mit kühlem Tau - e, was schläft auf Flur und Au - e, dann springet auf, wer

Fl. (pizz)

T
mun - ter in frü - her Mor - gen - stun - de, denn sie hat Gold im Mun - de, drum

T
auf ihr Schlä - fer er - wa - - - chet! Der lichte

Fl. (pizz) Tp.

T
Tag schon la - - - chet, drum auf, ihr Schlä - fer er -

VI. (cresc.)

T
 wacht, er - - wacht! (*Eilt singend davon; die Kinder regen sich.*)

G
Etwas langsamer. Gretel (*reibt sich die Augen, blickt um sich und richtet sich ein wenig auf,*
 Wo bin ich? Wach ich? Ist es ein Traum? Hier

G
während Hänsel sich auf die andere Seite legt, um weiter zu schlafen.)
 lieg' ich unterm Tannenbaum!

G
 Hoch in den Zwei-gen da lis-pelt es lei - se,

G
 Vög - lein sin - gen so sü - - - - - sse Wei - se, wol

G früh schon wa - ren sie auf - ge - wacht und ha - ben ihr Morgen - lied -

Hr. Vl. Vel.

G - chen dar - ge - bracht. Ihr lie - ben Vög - lein, lie - be Vög - lein,

Hb.

G gu - ten Mor - gen! (*wendet sich zu Hänsel*) Sieh da, der faule Sie - ben -

Beschleunigend

crescendo Vl. Hr. 3 Str. *p* *cresc.*

G schläfer! Wart _____ nur, dich weck' ich! Ti re li re li, sist nicht mehr

Mässig bewegt (♩=112)

Bl. Vl. Solo *f* *p* *tr.*

G früh! Ti re li re li sist nicht mehr früh! Die Ler - - - - che hat's ge -

tr. *tr.* Fl. 3 *p* (*rit. ss*) Bl.

G
 sun - gen und hoch sich aufgeschwungen.

G
 Ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li,

cre - scen - do

G
 ti - ti - ti - ti-re-li-ti, ti-re-li-ti, ti-re-li, ti-re-li-re-li-re-li

G
 li, ti-re-li-re-li-re-li ti ti ti ti ti ti

H
 Hänsel (plötzlich mit einem Satze in die Höhe springend)
 Ki - ke - ri -

G
H
Vl.
Fl.
Vc.
Br.

til
ki! 3 s'ist noch früh! Ki-ke-ri-ki! 3 s'ist noch

(pizz)

H
Fl.
Cl.
Vc.
Br.

früh! Ja, hab's wol ver-nom-men: der

G
H
Fl.
Hb.
Vc.
Br.

Gretel.
Ti-ti-ti-ti-ti re li re li re li,
Mor-gen ist ge-kom-men! Kike-ri-ki! Ü-ü-ü-ü-

G
H
Fl.
Hb.
Fl.

- ti re li re li re li ti ti re li re li re li-ti, ti
ü! Ki-ke-ri-ki! Ü-ü-ü-ü-ü! Ki-ke-ri.

crescendo

G

H
ki

Vi.

f *dim.*

Pk.

H
Hänsel.
Mir ist so wohl, ich weiss nicht wie!

Cl. Br.

p

Fg. Ve.

G
Gretel.
Doch hö-re nur hier

H
So gut wie heu - te schlief ich noch nie!

Hr. Fl.

pp

Hr. Str.

G
H
unter'm Baum, hatt ich'nen wunderschönen Traum! Rich - tig!

Hänsel (nachdenklich)

Hr. Pos. Ve.

Hänsel. Gretel.

auch mir träumte was! Mir träumte, ich hör' ein

Rau - schen und Klin - gen, wie Chö - re der En - gel ein

himm - lisches Sin - gen. Lich - te Wölk - chen in ro - sigem

Schein - wall - ten und wog - ten in's Dun - kel hin -

cre - - - - - scen - - - - - do

ein. Siehe: hel - le ward's mit ei - nem male

G
licht_durch_flossen vom Himmels_stra_le, ei - ne gold-ne Lei-ter

G
sah ich sich nei - gen, En - gel her - nie - der stei - gen

G
gar hol - de Eng - lein mit gold' - - - nen Flü - ge - lein

H
Hänsel (*sie lebhaft unterbrechend*) Gretel (*erstaunt*)
Vierzehn müssen's gewesen sein! Hast du denn alles dies auch gesehen?

H
Etwas zurückhaltend.
Hänsel.
ritard. Frei-lich, 's war wun - der - schön! Und dort-hin sah ich sie

Zweite Scene.

(Er wendet sich nach dem Hintergrunde, in diesem Augenblicke zerreisst der letzte Nebelschleier. An Stelle des Tannengehölzes erscheint glitzernd im Strale der aufgegangesenen Sonne das KNUSPERHÄUSCHEN am Ufenseite. Links davon in einiger Entfernung befindet sich ein Backofen, diesem rechts gegenüber ein grosser Küfig, beide mit dem Knusperhäuschen durch einen Zaun von Kuchenmännern verbunden.)

Leicht bewegt (♩.=60)

H Hänsel. Gretel (hält Hänsel betroffen zurück)

G gehn. Bleib stehn! bleib stehn!

p

Vc.

H Hänsel (überrascht)

O Him - mel, welch Wur - der ist hier ge -

p Br. *p* *cresc.*

H (in höchster Erregung)

schehn! Nein, so was hab ich mein Tag? nicht ge -

p VI. *f* Bl. *cresc.* *f*

H sehn!

f *ff* Bl. *dimin.* Tp. Hr.

(Beide blicken wie verzaubert auf das Kuchenhäuschen)

weich
Hr.
Vl. *p* *piu p* Hr. Hf. Str.
Die Melodie der linken Hand hervorheben!
Red.

Gretel (gewinnt allmählich die Fassung wieder)
Wie

G
duf - tet's von dorten, o schau nur die - se Pracht! Von Kuchen und Torten ein
H
Hänsel *p*
Ein
Hb. *zart* (pizz)
p

G
Häuslein gemacht, mit Fla - den und Torten ist's hoch ü - berdacht, die Fenster, wahrhaftig wie
H
Häus - lein, mit Tor - - - ten hoch ü - ber - dacht, die Fenster wie
8^{tr} Fl. Vl. *fp*

G
Zu_cker so blank, Ro - sinen gar saf - tig den Gie_bel ent_lang, und traun! rings zu -

H
Zu_cker so blank, Ro - si_nen den Gie_bel ent_lang, und traun! rings zu -

Hb. VI.

mf

G
schaun gar ein Leb_ku - chen - zaun! -

H
schaun gar ein Leb_ku - chen - zaun! -

cresc.

G
Gretel

H
Hänsel

O herr - - lich Schläss - - chen, wie

O herr - - lich Schläss - - chen, wie

Bl. Hr. Hb.

f *p*

G
bist du schmuck und fein! Welch' Wald - - prin_zess - - chen mag

H
bist du schmuck und fein! Welch' Wald - - prin_zess - - chen mag

VI.

p

p

25618

G da wol drin - nen sein! Ach wär' doch zu Hau - se die
 H da wol drin - nen sein! Ach wär' doch zu Hau - se die

G Wald - prinzess - in fein, sie lü - de zum Schmause bei
 H Wald - prinzess - in fein, sie lü - de zum Schmause bei

G Ku - chen und Wein zum herr - lich - sten Schmau - se uns
 H Kuchen und Wein, zum herr - lich köst - lich - stem Schmau se uns

G bei - de freundlich ein, uns freundlich ein,
 H bei - de freundlich ein, uns freundlich ein,

G
H

uns freund - lich ein!

uns freund - lich ein!

p

Red.

più p

H Hänsel. (entschlossen)

Alles bleibt still, nichts regt sich da drinnen! Komm, lass uns hineingehn!

Hf. Str.

p *sf* *p*

G Gretel (ihn erschrocken zurückhaltend)

Bist du bei Sinnen? Junge, wie magst du so dreist nur sein?

Hb. Cl. Vl.

f *p*

G H *poco rit.* Hänsel. Im Zeitmass.

Wer weiss, wer da drin wol, im Häuschen fein? O sieh' nur

Hb.

p *dim.* *p*

H *(begeistert)*
 sieh', wie das Häus - lein uns lacht! Ha! die

Fl.
Fg.

G Gretel. *(sinnend)*
 Die Eng - lein?
 H Eng lein ha - ben's uns her - ge - bracht!

Hr. Trp. Hb. Fl. Cl.

G Ja so wird es wol sein!
 H Ja Gre - tel, sie la - den

Hr. Fg.

H freund - lich uns ein!
 Hb. Fl.
 cre - scen - do

Hb. Fl. CB. Fg.

Lebhafter als vorhin.

Gretel

G

H

Hänsel

Komm, ja knuspernwir, komm, ja knuspernwir

Komm, wir knuspernein wenig vom Häuschen! Komm, ja knuspernwir wie

VI.

fp

(pizz)

G

H

wie zwei Na - ge - mäus - chen!

zwei Na - gemäus - chen!

Hb. Fl. Vl.

cresc.

(Sie hüpfen Hand in Hand nach dem Hintergrunde, - - - bleiben wiederum stehen -

Hr.

ff

Hr.

f Ve.

CB.

und schleichen dann vorsichtig auf den

dim.

p

Fussspitzen bis an das Häuschen. Nach einigem Zögern bricht Hänsel an der rechten Kante

piu p

Ve.

(pizz)

Eine Stimme aus dem Häuschen.

(Hänsel stutzt und

ein Stückchen Kuchen heraus) Knusper, knusper Knäuschen, wer knuspert mir am Häus-chen?

Instrumentation: Hf. (Horn), Bl. (Woodwinds), sf (sforzando), mf (mezzo-forte), dim. (diminuendo)

lässt erschrocken das Stückchen Kuchen fallen)

Gretel (etwas

Hast Du's ge - hört? Der

Instrumentation: p (piano), pp (pianissimo)

zaghaft)

G Wind, das himm - - - lische Kind!

Hänsel (ebenso)

H Der Wind, das himm - - - lische Kind!

Str. pp (piano), Bl. (Woodwinds), Str. (Strings), Hb. (Horn)

Gretel (hebt das Stück Kuchen wieder auf und versucht es)

Gretel's vocal line and piano accompaniment.

Instrumentation: Cl. (Clarinet), Fl. (Flute), Hm! (Horn), Hb. (Horn), Vel. (Violin), CB. (Cello/Bass), pp (pianissimo)

Gretel (*lässt Hänsel beißen*)

G
H
VI.

Hänsel (*Gretel begehrllich anschauend*) Da hast Du auch was!
Wie schmeckt das?

Gretel (*ebenso*)

Hänsel (*legt entzückt die Hand auf die Brust*) Heil!
Heil! Heil! Heil!

Gretel Heil! Heil! O köst - licher
Heil! Heil! O köst - licher

Ku - chen, wie schmeckst du nach mehr! Mir ist ja als wenn ich im Him - mel schon
Ku - chen, wie schmeckst du nach mehr! Mir ist ja als wenn ich im Him - mel schon

VI.

p *cresc.* *fp* *f* *p*

G wär! 'sist gar zu lecker!

H wär! Ha, wie dasschmeckt! Wie

fp *Cl* *p*

G Wie köstlich! Wie süß! Vielleicht gar wohnt hier ein

H süß! Ha, wie lecker!

tr *p* *tr* *tr*

G Zu - cker - bäcker! (ruft)

H He! Zuckerbäcker! Nimm Dich in Acht!

cresc. *f* *f*

H Ein Loch wird jetzt dir vom Mäuslein gemacht! (Er bricht ein grosses Stück Kuchen aus der Wand)

f *f*

(Die Stimme aus dem Häuschen)

Hx
Knusper knusper knäus - chen, wer knuspert mir am Häus - chen?

Bl.
fp Hr. i.h. dim.

Gretel
Der Wind, der Wind, das himm - - - lische Kind!

Hänsel
Der Wind, der Wind, das himm - - - lische Kind!

VL. Fl. Cl.
p Bl. Str. Ve.

Gretel
Wart, du näsches Mäus - chengleich kömt die Kätz aus dem Häus - chen!
(Der obere Teil der Hausthüre öffnet sich leise und der Kopf der Knusperhexe wird sichtbar. Die

VI. pp Br.

E.H.
p Fg.

Hänsel *(weiter kauend)* Gretel *(reisst ihm das Stück)*
Knuspre nur zu, und lass mich in Ruh! Nicht so geschwind, Herr
Kinder bemerken sie nicht und schmausen lustig weiter. Dann öffnet sie vollends die Thüre,

Fl. Hb.
p

allmählich beschleunigend

(Streichelt die Kinder)

Hx Ben - gel - chen Ihr kömt mich be -

f *Etwas zurückhaltend*

fp *p* *Bl.* *(gebunden)*

Hx su - chen? das ist nett! Ihr lie - ben Kin - der, so

Hx rund und fett! *Hänsel (macht verzweifelte Anstrengungen sich loszumachen)*

H Wer bist du, Gar - stige? Lass mich los!

Wieder lebhafter.

fp *f* *ff*

Hx Na, Herz - chen, zier^t dich nicht erst gross! Wisst denn,

Voriges Zeitmass.

p *cresc.* *f*

Hx

dass Euch vor mir nicht graul:

Bl. Fl. VI. zart. Hr.

dim.

p

Hx

Ich bin Ro_si_naLekermaul, höchst menschenfreundlichstets gesinnt, un_schuldig

Hx

wie ein klei_nes Kind! Drum hab'ich die klei_nen Kinder so lieb!

VI. Fl. Br.

p

Hx

so lieb, so lieb, ach! zum Auf_

VI. VI. Fg.

cresc. dimn. *p*

(streichelt Hänsel)

Hx *- es - sen lieb!*

H *Hänsel (barsch abwehrend)*
Geh, bleib mir doch aus dem Ge - sicht!

Schneller. vl. 3 Cl. 3 Fl. 3

cresc. f f f

Knusperhexe (grell lächelnd)

Hx *(stampft mit dem Fusse)* Ha ha, .ha ha, ha ha ha ha ha!

H Hörst du, ich mag dich nicht!

Bl.

f f ff

Ziemlich rasch.

Hx Was seid ihr für le - ckere Teufels - brätchen, be - sonders du, — mein

vl. Bl. fp fp cresc. fp fp

Etwas ruhiger.

Hx her - ziges Mäd - chen! Kommt, klei - ne

Cl. Hb. p dolce

Hx Mäus - lein, kommt in mein Häus - lein! Ihr sollt's gut bei mir ha - ben, will

Fl. *pp* Vl. *pp*

Fl. Cl.

Hx drinnen köstlicheuch la - ben! Schoko - la - de, Tor - ten, Marzipan,

Fl. *p*

Str. *dolce*

Hx *(zart.)* Kuchenge - füllt mit süs - ser Sahn, Jo - han - nis - brot und Jungfernleder, und

Hb. *p* Hb. *p* Vc.

Hx Reisbrei - auf den O - fen steht er - , Ro - sinen und Fei - gen und Mandeln und Datteln sich

Fl. Cl. *p* Vc.

Hx
 ze - gen: sist al - les im Häus - chen eu'r (ei - gen! - - - - gen,
 Hr.
 Hb. VI.
cresc. *p*

Hx
 ja, al - les eu'r ei - -
 Hb.
tr *dim.*
cresc. *mf* *dimin.* *tr* *tr* *tr* *tr*

G Gretel.
 H Hänsel. Du bist gar zu freundlich!
 H Ich geh' nicht mit dir, garstige Frau! (*spöttisch*)
 Hx gen! Schau,

Hb.Fg. Fl. Cl.
f *mf* *f* *dim.* *p* Br. (*pizz*)

Hx
 schau! Schau, wie schlau!
 Fl. Ihr Kin - der, ich mein's ja so
(zärtlich) *(p)*
p Ve. Br.

Hx
 gut mit euch, Ihr seid ja bei mir — wie im Him — mel-

Hb.
cresc. *pp*

Hx
 reich! Kommt klei-ne Mäuslein, kommt in mein Häuslein! Ihr sollt's gut bei mir

VI. *pp*

Cl. *p* Vc.

Gretel. *f.*
 So sprich: was willst du meinem Bruder thun?

Hx
 haben, will drinnen köstliche euch la - ben - - - I nun —

Fl. Hb. Br. *p*

Hx
 Ich will ihn füttern und nüdeln mit al - ler - hand vortrefflichen Sachen ihn
 Fl. *mf* Vel. *p*
 Cl. E.H.
 Hr. Fg. *p*

Hx
 zart und wohlschmeckend machen. Und ist er dann rechtzahn und brav, und Br.
 Fl. Br. Hr.

Hx
 fügsam und ge - dü - lig, wie ein Schaf, dann, Hän - sel, ich sag dir's in's
 Vc. Cl. Fl. Hb. Br. Hr. *pp* Vel.
 E.H. *cresc.*

Hx
 Ohr: dir stehe eine gro - sse Freu - - - - -
 Fl. Vl. Hr. *cresc.* Cl. *p*

Hänsel.

H So sag's doch laut und nicht in's Ohr: welch grosse Freude steht mir be-

Hx - de be-vor! He?

f *ff* Hr. *f* *pizz* *dimin.* *p* Hr. Cl.

H Hexe.

vor? Ja, liebe Kinder, Hören und Sehn wird euch bei diesem Ver-

Hb. Fl. Cl.

Str. *mf* *p* *p* Hr. Bsc.

Hx Hänsel.

gnügen vergehn! Ei, meine Augen und Ohren sind gut! Haben wohl Acht, was Schaden mir thut.

Hb. Hr. *zart.* *cresc.*

Vc.

H *(entschlossen)* Gretel, trau nicht dem gleis-enden Wort! Komm, Schwesterchen, wir laufen fort! *(Er hat sich mittlerweile von der Schlinge befreit u. läuft mit Gretel zum Vordergrund.)*

VI. Hb. Cl. VI. Br. Vc.

f *f* *cresc.* *f*

(Hier werden sie von der Hexe zurückgehalten, die gebieterisch ein am Gürtel hängendes Stäbchen mit wiederholten Gebärden des Festbannens gegen die Beiden erhebt)

Hx

Halt!

f *ff* *p*

Pos.

(Die Bühne verfinstert sich allmählich)

Hx

Hokus pokus, Hexenschuss! Rühr' dich, und dich trifft der Fluss!

fp *p* *f* *p*

Pos.

Hx

Nicht mehr vorwärts, nicht zurück! Bann dich mit dem

fp *p* *f* *p*

Hx

bö-sen Blick! Kopf steh starr dir

fp

(Hier beginnt der Knopf des Stäbchens zu leuchten)

Hx

im Ge-nick! allmählich etwas bewegter. Hokus pokus, nun kommt

fp *p*

Hb. Vl. E.H. Cl.

Hx. jocus: Kinder, schaut den Zauber - knopf, Äuglein stehet still im

Hb.

Hx. Kopf! Nun zum Stall hi-nein, du Tropf! Ho-kus pokus, bonus jocus, malus

(Neue Gebärde: dann leitet sie Hänsel,

Wieder ruhiger. Str.

cre scen - do

f p

dimin.

Hx. dessen Blick starr auf den leuchtenden Knopf gerichtet ist, zum Stalle und

locus, hokus po-kus! Bo-nus jo-cus, ma-lus lo-cus!

Hb.

Fl.

Cl.

Fg.

Bscl.

Bscl.

Fg.

Hx. schliesst hinter ihm die Gitterthür.)

Ho-kus pokus, bo-nus jo-cus, malus locus,

(Allmählich erhellt sich die Bühne wieder, während der Glanz des Zauberknopfes

di - mi - - nu - -

Fg.

Pk.

CB.

CB.

Hx. Hexe (vergnügt zu Gretel, die noch immer regungslos

hokus, po.kus! Sehr ruhig. Nun Gretel, sei vernünftig und

abnimmt)

en - - do

pp

Pk.

Hr.

dasteht)

Hx
 nett, der Hän-sel wird nun bal-de fett. Wir wollen ihn, so ist's am
 Hb.
 Hr. EH.

Hx
 bes-ten, mit sü-ssen Man-deln und Ro-si-nen mäs-ten. Ich geh' in's
 Cl. Hr.
 p
 Fg.

Hx
 Haus und ho-le sie schnell, du rüh-re dich nicht von-der Stell'!
 (Sie droht grinsend)
 p
 Hr. VI. Br. Pk.
 sf

G
 mit dem Finger und geht in's Haus) Gretel (starr und unbeweglich)
 Hu! Wie mir vor-der He-xe graut!
 Cl. VI. Bl.
 fp

H
 Hän-sel (hastig flüsternd)
 Gretel, pst sprich nicht so laut! Sei hübsch ge-scheit und gieb fein acht auf je-des,
 Etwas bewegter.
 VI. Br.
 pp

H was die He_xe macht! Zum Schein thu' alles, was sie will_ da kommt sie schon zu.

H rück — pst! still! (Die Hexe kommt hervor, überzeugt sich
8
cresc. f pp p
Noch schneller.
Hr. Cl. 3 Fl. 3
Pk.

ob Gretel noch stille steht, worauf sie dem Hünzel aus einem Korb Mandeln und Rosinen hinstreut)

Br. 3 VI. 3 Bl. 3
p p cresc. 3 3 3

Schnell.
VI. 3 Bl. 3

Hx Nun Jüngelchen, er gö - tze dein Züngelchen!

Hexe (steckt Hünselfn eine Rosine in den Mund)

Hx Friss, Vogel, o-der stirb! Kuchen heil dir er.

sehr zurückhaltend

Fl. VI. Cl. VI. Hr.

Hx wirb! Hokus pokus

Wiederum beschleunigend.

p Pos. cresc. Vc. fp Hr. (gedämpft)

CB. Hr. Hb.

Hx (Wachholder) Holderbusch! Schwin.de Glieder_starre, huschl! (Gretel rührt sich wieder)

Schnell.

Hr. Cl.

Hx Nun wieder kre_gel, sü_ssesKleinchen,rühr mir geschwinddie runden Bein_chen! Geh meinPüppchen,

Fl. Hb. Cl.

Hx flink und frisch, decke drin_nen hübschdenTisch: Schüsselchen,Tellerchen,

Hb. Hr. Fl.

Fg. p p

Hx
 Messerchen, Gabelchen, Serviettchen für mein Schnäbelchen; nun mach Alles recht

The first system consists of a vocal line (Hx) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *p* and *crescendo*.

Hx
 hurtig und fein, sonst sperr ich dich auch in den Stall hinein

(Sie droht kichernd;)

Fl.

Str.

The second system includes a vocal line (Hx), piano accompaniment, a flute part (Fl.), and a string part (Str.). The vocal line continues with the lyrics. The piano part has dynamics *f* and *f*. The flute part has an 8-measure rest. The string part has dynamics *f* and *f*.

Gretel eilends ab)

Hx
 Hi hi hi hi hi hi!

Hexe (zu dem sich schlafend stellenden Hänsel)

Der Lümmel

Bedeutend langsamer.

EH. Vel.

Bscl.

Fg.

dimin.

The third system features a vocal line (Hx) with the lyrics 'Hi hi hi hi hi hi!', a piano accompaniment with dynamics *pp* and *dimin.*, and a string part (Fg.) with dynamics *pp* and *Bscl.*. The tempo marking is 'Bedeutend langsamer.'.

Hx
 schläft ja, nun sieh mal an, wie doch die Jugend schlafen kann! Na, schlaf nur

The fourth system consists of a vocal line (Hx) and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs.

Hx. *brav,* du gu - tes Scharf, — bald schläfst du dei - nen ew' - gen

(die Arme wie zu einer Beschwörung erhebend)

Hx. Schlaf! — Doch —

Cl.
Hr.
Bsel.
p

Hx. erst die Gre - tel muss mir dran, mit dir mein Mä - del fang' ich an; —

Fl.
Hb.
Vl.
p
crese.

Hx. — bist so niedlich, zart und rund, — wie gemacht für Hexenmund!

ritard. Hb. *Tempo* Fl. Hb. Fl. 8
dim. *p* *ff* Cl. *f* Pk.

(Sie öffnet die Backofenthüre und riecht hinein, wobei ihr Gesicht grell von dunkelrotem Feuerschein

Hx

Wieder schnell.

Hb.

p

cre - - scen - - do

Hx

beleuchtet wird)

etwas zurückhaltend

Bl. 8

ff

dimin.

Hx

Der Teig ist gahr, wir können voran machen. Hei wie im Ofen die Schei - te

Fl.

p

f

Br. 8

f

Bl.

Str. *f*

f

Hx

(Sie schiebt noch ein paar Scheite unter; die Flammen schlagen

krachen!

p

fp

p

fp

p

fp

Pk.

Hx. *f* *dimin.* *p* Br. Pk. Hb. Cl. 7. Ja

Hx. *Hände reibend*
Gretelchen, wirst bald ein Bräutchen! Schau, schau! Schau wie

VI. Fl. Br. Ve.

Hx. schlaun! Sollst gleich im Backofen hucken, und nach den Lebkuchen gucken!

Hb. Cl. Fg.

Hx. *poco riten.*
Bist du dann drin, schwaps! geht die Thür, klaps! Dann ist fein Gretelchen

poco riten. Str. Bl. Cl. VI. Fg.

pizz.

Hx. mein Bräutchen! Das Brätlein, das soll sich verwandeln in

Fl. VI. Fl. Hr.

Hx

Kuchen mit Zucker und Mandeln! Im Zauber-Ofen mein wirst Du ein Lebkuchen fein! Schau,

Hb p VI. Bl.

Hx

schau, wie schlaue! Hi hi, hi hi, hi hi, hi hi, hi hi hi hi hi

VI. cresc. piu cresc.

Hx

hi!

(In wilder Freude ergreift sie einen Besen und setzt sich rittlings)

Gleiches Zeitmass (♩ = ♪)

f 3 3 3 3 3

Hx

darauf) *(Die Scene verdüstert sich; ferner Donner wird hörbar.)*

Hurr hopp hopp hopp, Galopp lopp lopp mein Besengaul, hurr hopp nit faul!

f mf Cl. Hr. f

124 *(Sie reitet ausgelassen auf dem Besen umher)* Hexe

Hx So wie ich's mag, am lichten Tag spring

8 Cl. *mf* 3

Hx *(Sie reitet wieder; Gretel steht während dem lauschend am Fenster)*

kreuz und quer um's Häuschen her! Bei

3 Tp. *f*

Hx *(Es wird immer finsterner, während das Gewitter näher kommt)*

dunkler Nacht, wenn Niemand wacht zum Hexenschmaus am Schornstein raus!

Str. *fp* Hr. *mf* *cresc.*

Hx *(Heftige Blitze)*

Aus fünfundsechs, so sagt die Hex, nach

8 *f* 3 *p* Cl. *pizz*

Hx
sieb und acht, so ist's vollbracht und neun ist eins und zehn ist keins und viel ist nichts, die Hexe spricht's!

Hx
So reitet sie bis morgens früh! (Blitz und Donner)

(Mit tollen Sprüngen reitet sie

nach rechts dem Hintergrunde zu und verschwindet hinter dem Knusperhäuschen)

(Dann sieht man sie, von zuckenden Blitzen umgeben, am Ilsensteine vorbei auf dem Besen

VI.
Bl.
Hr.
CB.

durch die Lüfte fahren)

VI.
Pos.
fp
cresc.

Bl. *f.*

Hx. *linken Seite her wieder zum Vordergrunde und wirft den Besen von sich)* Hexe *Pr.* Besen, hüh! *ff*

Tp.Hr. *f.*

Hx. *(Der Himmel klärt sich wieder auf)* Hexe *f* *p*

(Sie hinkt zum Stalle zurück und kitzelt Hänset mit einem Besenreis wach) Auf! wach auf, mein Jüngelchen, zeig mir dein Züngelchen!

Tp. *f* *p*

Hx. *(schnalzt mit der Zunge)* *(schnalzt wiederum)*

(Hänset streckt die Zunge heraus) Schlicker, schlecker! Lecker, lecker!

Fl. *mf* *p* *p*

Hb. *pizz*

Hx Klei - nes le - ckeres Schlin - gerchen,

Fl. Hb. Cl. Br. VI

p *cresc.*

Hx zeig mir dein Fingerchen! (Hänsel steckt ein Stöckchen heraus) Hexe Je - - mi -

Fl. Hb. Cl. Br. VI

p Str. Vc.

Hx ne! je! wie ein Stöckchen, o

p

Hx weh! Büb - chen, dei - ne Finger - chen

Str. *p* *cresc.*

Hx sind e - - - lende Dingerchen!

Str. *p* *mf* (pizz)

Hexe (ruft)

(Gretel zeigt sich an der Thüre)

Hx. Mä_dell! Gre_tel!

Hr. *f* Hb. *p* Fl. *p* Fg.

Hx. Hexe. Bring Rosinen und Mandeln her, Hänsel meint, es schmeckt nach

Cl. Fl. *p* *cresc.* EH.

Hx. (Gretel springt in's Haus und kehrt alsbald mit einem Körbchen voll Rosinen und mehr!

Fl. VI. Hr. *cresc.*

G. Mandeln zurück) Gretel. (Sie stellt sich während die Hexe den Hänsel füttert, hinter sie

Da sind die Mandeln!

f *dim.* Hb. *p* Fg. *pizz* Br. *p* Ve.

und macht mit dem Wachholder
die Entzauberungsgebürde)

Gretel (*leise*)

129

G

Hokus, pokus Holderbusch, schwinde Glieder.

VI. *dim.* Fl. *pp* Hb. *pp*

(*pizz*)

G
Hx

Hexe (*sich rasch umwendend*) Gretel (*etwas verwirrt*)

starre, husch! Was sagtest du, mein Gänsel-chen? Meint' nur

(*Hänsel regt sich wieder*)

VI. Solo VI. Fl.

tr *tr* *mf* *pp* Cl. *p* Hb.

G
Hx

Hexe. Gretel (*lauter*)

wohl bekomms, mein Hänselchen! He? Wohl bekomms mein Hänselchen!

cresc.

Hx

Hexe. (*steckt Greteln eine Rosine in den Mund*)

Hi hi hi! Mein gutes Tröpfchen! da steck dir was in's Kröpfchen!

Fl. Hb. *3* Fl. *3*

dim. *p* Br.

Hx *Friss, Vo-gel, oder stirb! Kuchen-heil dir er-*

Hb. Cl. Hb. Cl. Hr.

Hx *(Sie öffnet die Backofenthür, die Glut hat scheinbar etwas nachgelassen. Hänsel gibt Greteln während*
wirb! dessen lebhaft Zeichen)

p

H Hänsel *(leise die Stallthüre öffnend)* Hexe *(Gretel gierig betrachtend)*

Hx *Schwesterlein, hüt' dich fein! Wiewässert mir das Mündchen nach diesem süßen Kindchen!*

Etwas zurückhalt.

Fg. Fl. Cl. Bl.

Cl. Beel. Vc.

Hx *(Gretel tritt heran)*
Komm Gretelchen, Zuckermädelchen!

EH. Fl. Hr. VI.

mf

Hx
Sollst in den Backofen hucken und nach den Lebkuchen gucken, sorgfältig schaun, ja!

Fl. VI. EH. Str. Fg.

Hx
ob sie schon braun da, oder ob's zu früh; 'sist klei-ne Müh!

VI. Fl. Cl.

(Gretel zaudert) Hänsel *(aus dem Stalle schleichend)*
Schwes-terlein, — hüt' dich fein!

VI. 3 Fl. 3 Hb. Fl. VI. Cl.

Gretel (sich ungeschickt stellend) Hexe.
Ei, wiefang'ichs an, dass ich komme dran? Musst dich nur e-ben ein bisschen he-ben!

Hb. Fl. Hr.

Hänsel (*Gretel am Kleide zurückhaltend*)
gesteigert

Hx
H
Kopf vor-ge-beugt, 'sist kin-der-leicht! Schwesterlein — hüt' dich fein!

VI.
mf

Vc.
mf

Fg.
fp

G
Bingarso dumm, nimm mir's nicht krumm! drum zeig mir e - ben: wie — soll ich mich denn

Hb. *zart.*

VI.
p

Br.
p

Cl.
pp

Hr.
p

Br.
dim.

G
Hx
he - ben? Kopf vor - ge-beugt,

VI.
3

Br.
mf

Hef-tig.

Bl.
3

f

VI.
mf

Hx
'sist kin - der-leicht!

Vc.

VI. Hr.

Pos.
mf

Fg.

(*Sie schickt sich murrend an in den Backofen zu kriechen;*)

indem sie sich mit halbem Leibe vorbeugt, geben ihr Hänsel und Gretel einen derben Stoss, so dass sie ¹³³

Br. Cl. *p* *crescendo*
Br. VI. *f* *cresc.*

Gretel (*ihr nachspottend*)
Hänsel: Und bist du dann drin, schwaps!
H vollends hineinfliegt, und schlagen dann rasch die Thür zu) „Und bist du dann drin, schwaps!

crescendo *ff* *f* *p*

G geht die Thür — klaps!“ Du — bist dann statt Gre - telchen
H geht die Thür — klaps!“ Du — bist dann statt Gre - telchen

p *f* *p*

(Hänsel und Gretel fallen sich
G ein Brä - telchen!
H ein Brä - telchen!

p *cresc.*

Knusperwalzer.

jubelnd in die Arme)

Gretel.

G

H

Hänsel. Juch-hei! Nun ist die He-xe tot, mau-se-

Juch-hei! Nun ist die He-xe tot, mau-se-

Etwas zurückhaltend. (Die Viertel wie vorher die Achtel)

ff (wuchtig) *f* *p*

G

H

tot, und aus die Not! Juch - heil Nun ist die Hexestill, mäuschenstill, Ku-

tot, und aus die Not! Juch - heil Nun ist die Hexestill, mäuschenstill, Ku-

f *p*

(Sie fassen

G

H

-hengiebt die Füll! Nun ist zu End' der Graus, Hexen-graus, und der Spuk ist aus! Ja,-

-hengiebt die Füll! Nun ist zu End' der Graus, Hexen-graus, und der Spuk ist aus! Ja,-

mf *p* *mf* *p* *mf*

(Sie fassen

G

H

-lasst uns fröhlich sein, tanzen im Feu-erschein, halten im Knusperhaus herrlichsten Freudenschmaus!

-lasst uns fröhlich sein, tanzen im Feu-erschein, halten im Knusperhaus herrlichsten Freudenschmaus!

Von hier ab im Zeitmass.

G Heil juch- hei, juch- hei! Hei, juch- hei! Hei, juch-

H Heil juch- hei, juch- hei! Hei, juch- hei! Hei, juch-

p cre - scen - do *f*

G heil Juch- hei (Sie umfassen sich und walzen mit einander,

H heil Juch- hei

ff

erst im Vordergrund, dann allmählich in der Richtung auf das Knusperhäuschen zu)

Trp. *mf* *f*

ff

Die Melodie hervorheben!

fp *pizz* VI.

(Als sie beim Knusperhäuschen

dolce
Ve.
Pk.

angekommen sind, reisst sich Hänsel von Gretel los, eilt in's Häuschen, indem er die Thür hinter sich

dolce

zuschlägt, und wirft Gretel durch die obere Luke Äpfel, Birnen, Apfelsinen, vergoldete Nüsse

Pr.

und allerhand Zuckerwerk in die aufgehaltene Schürze)

Hb.
pizz.

(pizz)
Glockenspiel. 8

R.H. Vl.
Cl.
Hr.
L.H.
p
Str.
cre - scen -

(Mittlerweile fängt der Hexenofen gewaltig an zu knistern;

Cl.
Vl.
do
f

die Flamme schlägt hoch empor. Dann giebt's einen starken Krach, und der Ofen stürzt donnernd zusammen.)

VI.

cresc.

ff

di - mi - nu - en - do

Hänsel und Gretel, die vor Schreck ihre Beute fallen lässt, eilen bestürzt herbei und stehen wie erstarrt da)

Vc.

p

più p

L.H. tr

(Ihre Verwunderung steigt aufs höchste, als sie die Reihen der Kinder um sich herum gewahr werden,

Hr. (gedämpft)

Bsl.

pp

Fg.

p

Pk.

deren Kuchenhülle mittlerweile abgefallen ist)

Gretel (gesprochen) Da, sieh nur die artigen Kinderlein!
Hänsel (gesprochen) wo mögen die hergekommen sein?

più p

pp

Vierte Scene.

Sehr ruhig (♩=80)
Sopran (Mädchen)

Kuchenkinder (*regungslos, mit ge-
(sehr leise)*)

Kuchenkinder

Er - löst, be -

Alt (Knaben)

Er - löst, be -

Str. (*gedämpft*)
pp

VI.

Hr.

Gretel.

schlossenen Augen, wie zuvor die Kuchenfiguren)

Ge - schlos - sen sind ih - re

Kuchenkinder.

freit, für al - - le Zeit!

freit, für al - - le Zeit!

Hb.

Br.

Bl.

pp

G

Äu - gelein; sie schla - fen, und sin - gendoch so fein!

Kuchenkinder.

0

0

H
 Kuchenkinder.
 (immer sehr leise)
 rüh - re mich an, dass ich er-wa-chen kann!
 (immer sehr leise)
 rüh - re mich an, dass ich er-wa-chen kann!
 pp
 L.H.

Rühr du sie doch

Gretel. (Sie streichelt das
 Ja, streicheln wir dies hübsche Gesicht!
 an, ich trau mir's nicht!
 (leise)
 (leise)
 0
 0
 cresc.
 pp

nächste Kind, dieses öffnet die Augen und lächelt)
 rühr auch mich, auch mich rühr an, dass ich die Äug-lein öff - - - nen
 rühr auch mich, auch mich rühr an, dass ich die Äug-lein öff - - - nen
 pp

Kuchenkinder.

kann! *(Gretel geht streichelnd zu den übrigen Kindern die lächelnd die Augen öffnen, ohne sich zu rühren; inzwischen ergreift Hänsel den Wachholder)*

kann! allmählich beschleunigend bis - - - (tr) - - -

pp *cre - scen - do*

Hänsel. *(Die Kinder springen)*

Hokus pokus Hol - der - busch! Schwinde Glieder - starre husch!

Trp.

- Doppelt so rasch als zuvor ($\text{♩} = 80$)

Hb.

Tr. *mf* *più cresc.* *f*

auf und stürzen von allen Seiten herbei) Einzelne.

Kuchenkinder.

Einzelne. Habt Dank eu'r Le - - - ben

Einzelne. Habt Dank eu'r Le - - - ben lang!

Cl

Hr.

(Die Kinder schliessen sich zu einem Ringel-

Kuchenkinder.

lang!

(Alle) *f* Die He-xe-rei ist nun vor-bei; nun *p*

(Alle) *f* Die He-xe-rei ist nun vor-bei; nun *p*

Kuchenkinder.

reihen um Hänsel und Gretel)

f sin-gen und springen wir froh und frei! Kommt Kin-der-lein, zum Rin-gel-reihn reich

f sin-gen und springen wir froh und frei! Kommt Kin-der-lein, zum Rin-gel-reihn reich

Kuchenkinder.

al-le euch die Händ-chen fein! drum

al-le euch die Händ-chen fein! drum singt und springt, drum tanzt und singt, denn

Kuchenkinder.

singt und springt, drum tanzt und singt, dass laut der Ju-bel-ruf durch-dringt den

Ku-chen-heil uns Al-len winkt, dass laut der Ju-bel-ruf durch-dringt den

Hr. *mf*

Kuchenkinder.

p Wald, und rings er - schallt von Lust der
cresc.
p Wald, und rings er - schallt von Lust der Wald, von Lust der

H. Hänsel.

Kuchenkinder.

f Wald! (zurücktretend) Habt Dank! *dim.* Die
f Wald! (zurücktretend) Habt Dank! *dim.*

Hb. Br.
ff *dimin.* Hr. Fg. *p*

H. Eng - - lein ha - bens im Traum ge - sagt in stil - ler Nacht,

Kuchenkinder.

(Je vier Kuchenkinder umringen Hänsel und Gretel und verbeugen sich zierlich vor ihnen)

Vc. VI.
p mit Pedal.

25618

Gretel.

G  Ihr Eng - lein,

H  was nun so herr - lich der Tag hat wahr ge - macht. — Ihr Eng - lein,

Kuchenkinder.  *p* Lob _____ und Dank! _____ (Einzelne)

 _____ *p* Habt

 VI. Fl.

G  die uns so treu be - wacht bei Tag und Nacht, euch sei Lob — und —

H  die uns so treu - lich be - wacht bei Tag und Nacht, _____ Habt

Kuchenkinder.  _____ *p* _____ (Einzelne)

 _____ Habt Lob und Dank —

 Lob und Dank für all die Pracht, die hier — uns — lacht!



G
Dank für all die Pracht die hier uns lacht,

H
Lob und Dank, habt Lob und Dank für all die

Kuchenkinder.
für all die Pracht die so won - nig uns lacht, für all die
Habt Lob und Dank für all die Pracht die uns lacht! Habt

G
die uns so won - nig lacht!

H
Pracht die so won - nig uns lacht!

Kuchenkinder.
Pracht die so won - nig uns lacht! (Alle) Habt Dank eu'r
Lob und Dank für all die Pracht! (Alle) Habt Dank eu'r

(Alle drängen sich hinzu um Hänsel und Gretel die Hände zu schütteln)

Kuchenkinder.
Le - ben lang! Habt
Le - ben lang! Habt Dank eu'r Le - ben lang!

G
H
Kuchenkinder.

Habt Lob und Dank, habt
Habt Lob und Dank,
Dank eu'r Le - ben lang! Habt Lob und Dank, habt
Habt Dank eu'r Le - ben lang! Habt Dank, cre -

G
H
Kuchenkinder.

Lob und Dank, habt Dank, für all die Pracht!
Habt Lob und Dank, habt Dank für all die Pracht!
Lob und Dank, habt Dank, eu'r Le - ben lang!
Habt Dank, habt Dank, eu'r Le - - ben lang! Drum
scen - do Hr. Br. f p

G *Habt*

H *Habt*

Kuchenkinder. *p*
 Drum Lob und Dank sei euch für
 Lob und Dank sei euch für all die Pracht, die hier uns lacht, für

Cl.

Hb. VI.

G *poco* *ritardando*
 Dank, ————— habt Dank für all ————— die

H
 Lob ————— und Dank für all die Zau — — — — — ber

Kuchenkinder.
 all ————— die Pracht, die uns so won — — — — — nig
 all die Pracht die hier uns lacht, so won — — — — — nig uns

poco *ritard.*

G Pracht!

H Pracht!

Kuchenkinder.
lacht!

Vater (*hinter der Scene*)
Ralla-la-la, ral-la-la-la, wä-ren doch uns' - re Kin - der da!

Etwas zurückhaltend.

(Der Vater erscheint mit der Mutter im Hintergrunde und hält an, als er *fast gesprochen*)

V Ral - la - la - la, ral-la-la-la-la, Juch - Ei, da sind sie ja!

Schnell. VI.

dimin. *p* *mf*

Letzte Scene.

die Kinder erblickt) *Hänsel (ihnen entgegeneilend)*

H Va - ter! Mut - ter!

Sehr schnell ($\text{♩} = 120$)

Hr. *p* *mf*

Gretel (*ebenso*)

Mutter.

Vater.

G M V

Va - ter! Mut - ter! Kin - - der - chen! Da

V

sind ja die ar - men Sün - der - chen!

- scen - do

ff

(Frohe Umarmung)

(Unterdess haben zwei Knaben die Hexe als grossen Lebkuchen aus den Trümmern
Ein wenig

immer ff

des Zauberofens gezogen. Bei ihrem Anblick bricht Alles in ein Jubelgeschrei aus. Die Knaben

Alle.

KK

Hei!

zurückhaltend ($\text{♩} = 104$)

Hr.

ff

stellen die Hexe in die Mitte der Bühne)

f *dimin.*

Vater.

V. Kin_derschautdas Wunder an, wie dieHexe hexenkann, wie sie hart, knusperhart

Hb. *p* *cre - scen -*

Alle übrigen.

V. Schaut, o schaut das Wunder an, wie dieHexe hexenkann,

V. sel_bernunzum Ku - chen ward!

- do *fp*

Fl. VI.

KK (Die beiden Knaben tragen

V. wie siehart, knusperhart, sel_bernunzum Ku - chen ward!

Merkt des Himmels Straffe-richt:

tr tr *Cl.* *fp* *EH.*

cre - scen - do *Bscl.*

V. die „Hexe“ in's Knusperhäuschen)

bö - se Werke dauern nicht! Wenn die Not auf's höchste steigt GottderrHerr sich gnä - dig zu uns

Allmählich breiter im Zeitmasse.

Fl. *fp* VI. *P* Str. *Bf.*

riten.

V. *riten.*
neigt! Ja, wenn die Not auf's höch - ste steigt, Gott der Herr die Hand uns

VI. *f* *pp* *Bl.*

G. *(leise beginnend)* *sehr anschwellend*
Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

H. *ff*
Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

M. *ff*
Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

V. *p* *cresc.* *ff*
reicht! Gott der Herr die Hand uns reicht!

Kuchenkinder. *(leise beginnend)*
Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

Wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die Hand uns reicht!

Feierlich. *Noch breiter werdend*
p *crescendoff.* *ff* *Bl.* *Trpf.* *Wiederum*

(Undem die Kinder einen lustigen Reigen um die Red. Gruppe tanzen, sehr schnell (♩=120)

tr *8 tr* *tr*

fällt der Vorhang) *tr* *tr* *tr* *tr* *Hr.* *ff*